

Квалификационные требования, которым должен соответствовать Претендент на участие в Аукционе:

I. Документы, подтверждающие правоспособность:

1. Нотариально заверенная копия Устава
2. Копия Свидетельства* или оригинал справки о государственной регистрации (перерегистрации) юридического лица с указанием БИН. В случае, если юридическое лицо осуществляет деятельность на основании Типового устава, утвержденного в установленном гражданским законодательством Республики Казахстан порядке, то представляется заявление о государственной регистрации (копия должна быть нотариально заверена).
3. Копия Выписки из учредительных документов (в случае, если устав не содержит сведения об учредителях или составе учредителей), содержащая сведения об учредителе или составе учредителей либо нотариально засвидетельствованная выписка из реестра держателей акций, выданная не ранее одного месяца, предшествующего дате подачи заявки на участие в аукционе (нотариально заверенная копия).
4. Копия решения и/или выписка из протокола общего собрания участников и/или иного органа в соответствии с уставом, о назначении на должность первого руководителя в целях подтверждения полномочий первого руководителя претендента на участие в аукционе (нотариально заверенная копия).

Примечание:

* Свидетельство о государственной (учетной) регистрации (перерегистрации) юридического лица (филиала, представительства), выданное до введения в действие Закона Республики Казахстан от 24 декабря 2012 года «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам государственной регистрации юридических лиц и учетной регистрации филиалов и представительств», является действительным до прекращения деятельности юридического лица.

II. Документы, подтверждающие платежеспособность:

1. Оригинал справки банка или филиала банка с подписью и печатью, в котором обслуживается претендент на участие в аукционе, об отсутствии просроченной задолженности по всем видам обязательств претендента на участие в аукционе, делящейся более трех месяцев, предшествующих дате выдачи справки, перед банком или филиалом банка согласно типовому плану счетов бухгалтерского учета в банках второго уровня и ипотечных организациях; утвержденному правлением Национального Банка Республики Казахстан (в случае если претендент на участие в аукционе является клиентом нескольких банков второго уровня или филиалов, а так же иностранного банка, данная справка представляется от каждого из таких банков). Справка должна быть выдана не ранее одного месяца, предшествующего дате подачи заявки на участие в аукционе.
2. Оригинал справки установленной формы соответствующего налогового органа об отсутствии налоговой задолженности и задолженности по обязательным пенсионным взносам, обязательным профессиональным пенсионным взносам и социальным отчислениям более чем за три месяца (за исключением случаев, когда срок уплаты отсрочен в соответствии с законодательством Республики Казахстан о налогах и других обязательных платежах в бюджет) либо о наличии налоговой задолженности и задолженности по обязательным пенсионным взносам, обязательным профессиональным пенсионным взносам и социальным отчислениям, выданной не ранее одного месяца, предшествующего дате подачи заявки на участие в аукционе.

IV Наличие не менее 25% (по количеству позиций от общего списка) запасных частей на складах поставщика на территории Республики Казахстан. Покупатель имеет право, по своему усмотрению, провести инспекцию складов потенциального поставщика на предмет наличия запасных частей.

V Подтверждение от претендента о предоставлении гарантии на поставляемый товар сроком на 12 (двенадцать) месяцев.

Победитель должен предоставить:

- 1) Авторизованное письмо от производителя для дилеров.

В цену потенциального поставщика должны быть включены все расходы, кроме НДС. При заключении договора данный налог будет включен.

К заявке предоставляются скан-копии на всей документации на электронно-

	цифровом носителе с оригиналов или нотариально заверенных копий (обязательно)
Подпись лица, уполномоченного и печать Заказчика:	Директор по снабжению Группы KAZ Minerals <p style="text-align: right;">Капарова М.А.</p> (ФИО, подпись, М.П.)

Уполномоченное лицо Брокера Заказчика _____

Приложение №1 (перечень)

№п/п	Сток код	Наименования	№ зап/части	Кол-во	Ед. изм.	PR
Лот №1 – Запасные части для техники Komatsu						
1	145715	ФИЛЬТР: ТОПЛИВНЫЙ В СБОРЕ KOMATSU D375A-5	600-311-8321	40	шт	8465
2	145718	ФИЛЬТР: ВОЗДУШНЫЙ В СБОРЕ KOMATSU D375A-5	6128-81-7093	10	шт	8465
3	145716	ФИЛЬТР: АНТИКОРРОЗИОННЫЙ KOMATSU D375A-5	600-411-1581	7	шт	8465
4	145711	ФИЛЬТР: МАСЛЯНЫЙ KOMATSU D375A-5	600-211-1231	28	шт	8342
5	145713	ФИЛЬТР: ГИДРАВЛИКИ KOMATSU D375A-5	195-60-41270	6	шт	8342
6	145717	КОЛЬЦО: УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ KOMATSU D375A-5	07000-55180	6	шт	8342
7	147389	ШЛАНГ: ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ, В СБОРЕ KOMATSU D375A-5D	07102-30412	1	шт	8156
8	147402	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07271-31440	2	шт	8105
9	147403	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07271-31480	1	шт	8105
10	147399	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07125-31215	2	шт	8105
11	147401	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07271-21440	1	шт	8105
12	147400	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07126-11010	2	шт	8105
13	147395	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07124-10621	1	шт	8105
14	147409	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	195-61-49310	1	шт	8105
15	147410	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	195-61-49321	2	шт	8105
16	147396	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07124-11006	1	шт	8105
17	147386	ШЛАНГ: ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЛИНИИ КЛАПАНА D375A-5 KOMATSU	07086-10307	1	шт	8105
18	147392	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07102-30512	2	шт	8105
19	147390	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07102-30505	1	шт	8105
20	147408	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	195-61-49170	1	шт	8105
21	147414	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	195-61-49360	1	шт	8105
22	147397	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07124-11009	1	шт	8105
23	147412	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	195-61-49340	3	шт	8105
24	147413	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	195-61-49350	3	шт	8105
25	147394	ШЛАНГ: D375A-5 KOMATSU	07123-10515	2	шт	8105

Итого: 7 298 111,46 (Семь миллионов двести девяносто восемь тысяч сто одиннадцать тенге и 46 тиын) с учетом НДС.
Срок поставки: 40 календарных дней, после подписания договора и предоставления копии доверенности Поставщику не позднее чем за 1 сутки до планируемой даты приобретения Товара, а ее оригинал в момент получения Товара.
Условия и место поставки: DDP месторождение Актогай, находящееся в 27 км от станции Актогай, Аягузский р-он, ВКО области, Республики Казахстан (далее – «Пункт поставки») в соответствии с ИНКОТЕРМС 2010

Приложение №2 (Проект Договора)

ДОГОВОР ПОСТАВКИ № _____	ЖАБДЫҚТАУ ШАРТЫ № _____
г. Алматы _____ Дата договора « _____ » _____ 20 _____ г.	Алматы қ. _____ Шарттың күні « _____ » _____ 20 _____ ж.
ТОО «KAZ Minerals _____» (КАЗ Минералз _____), юридическое лицо, зарегистрированное и действующее в соответствии с законодательством Республики Казахстан, именуемое в дальнейшем «Покупатель», в лице _____, действующей на основании _____, с одной стороны, и _____, именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице _____, действующего на основании _____, с другой стороны, далее по тексту совместно именуемые «Стороны», а индивидуально «Сторона» на основании _____, заключили настоящий договор (в дальнейшем - Договор) о следующем ниже:	«KAZ Minerals _____» (КАЗ Минералз _____) ЖШС, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес тіркелген және әрекет ететін, бұдан былай «Сатып алушы» деп аталатын, _____ негізінде _____ әрекет ететін _____, тұлғасында, бір жағынан, және _____, бұдан былай «Сатушы» деп аталатын, _____ негізінде _____ әрекет ететін _____, тұлғасында, екінші жағынан, бұдан былай мәтін бойынша бірлесе отырып «Тараптар» ал жеке алғанда «Тарап» деп аталып, _____ негізінде төмендегілер туралы осы Шартты (бұдан былай - Шарт) жасасты:
Номер, дата и наименование контракта на недропользование:	Нөмірі, күні және атауы-жер қойнауын пайдалануға арналған келісімшарт:
№ _____ « _____ » _____ 20 _____ г.	№ _____ « _____ » _____ 20 _____ ж.
Способ закупа: закуп через Товарные Биржи № _____ « _____ » _____ 20 _____ г.	Сатып алу тәсілі: тауар биржасы арқылы сатып алу: № _____ « _____ » _____ 20 _____ ж.
1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА 1.1. Продавец обязуется на условиях настоящего Договора продать (поставить) в пользу Покупателя товар (далее по тексту Договора "Товар"), в количестве и ассортименте, определенными в Приложении (ях) № _____, которое (ые) составляет (ют) неотъемлемую часть Договора, а Покупатель обязуется принять и оплатить товар. 1.2. Продавец обязан тщательно проверить все документы и прочую информацию, предоставленные Покупателем по Поставке Товаров, а также все условия, риски, непредвиденные и прочие обстоятельства, которые могут повлиять на поставку Товаров, включая условия в Месте Поставки, и учесть это в Цене.	1. ШАРТТЫҢ МӘНІ 1.1. Сатушы осы Шарттың талаптарына сәйкес Сатып алушыға Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын № _____ Қосымшада (ларда) көрсетілген мөлшерде және сұрыптамада тауарды (бұдан былай Шарттың мәтіні бойынша "Тауар") сатуға (жеткізуге), Сатып алушы Тауарды қабылдауға және төлеуге міндеттенеді. 1.2. Сатушы Сатып алушы ұсынған Тауарларды Жеткізу бойынша барлық құжаттар мен басқа да ақпаратты, сондай ақ шарттар, тәуекелдер, Тауарларды жеткізуге әсер ете алатын күтпеген және басқа да жағдайларды, Жеткізу Орнындағы шарттарды қосқанда, мұқият тексеруге және оларды Бағада ескеруге міндеттенеді.
2. ОБЩАЯ СУММА ДОГОВОРА Общая _____ сумма _____ Договора _____ составляет _____ без учета/с _____ учетом НДС и других обязательных платежей в бюджет и включает в себя все расходы Продавца по Договору.	2. ШАРТТЫҢ ЖАЛПЫ БАҒАСЫ Шарттың жалпы бағасы ҚҚС-ты және басқа да бюджетке төленетін міндетті төлемдерді қосқанда/қоспағанда _____ құрайды және Сатушының Шарт бойынша барлық шығындарды қамтиды.
3. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА 3.1. Настоящий Договор вступает в силу с даты его подписания обеими Сторонами и действует до _____. Датой подписания является дата, указанная в преамбуле Договора. Кроме того, Договор будет в действии до момента проведения окончательного расчета между Сторонами по всем платежам, отгрузкам и полного выполнения Сторонами всех обязательств по Договору, а в части гарантийных обязательств до окончания гарантийного срока на Товар	3. ШАРТТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ 3.1. Осы Шарт Тараптардың екеуі де оған қол қойған күнінен бастап күшіне енеді және _____ дейін әрекет етеді. Қол қойылған күні Шарттың кіріспесінде көрсетілген күні болып саналады. Бұдан басқа, Шарт Тараптар арасында барлық төлемдер, тиіп түсірулер бойынша ақырғы есеп айырысулар жүзеге асырылып, Тараптар Шарт бойынша барлық міндеттемелерді толығымен орындаған сәтке дейін әрекет етеді, ал кепілдік міндеттемелер бөлігінде Тауардың кепілдік мерзімінің аяқталуына дейін.
4. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ ДОГОВОРА ПОСТАВКИ 4.1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ «Дата Поставки» - дата, указанная в Приложении 1 к Договору, в которую Товары должны быть поставлены в Место Поставки; «Дата Фактической Поставки» - дата, когда Товары фактически	4. ЖАБДЫҚТАУ ШАРТЫНЫҢ ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ МЕН ТАЛАПТАРЫ 4.1. АНЫҚТАМАЛАР «Жабдықтау күні» дегеніміз — Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада көрсетілген, Жабдықтау жеріне Тауарлар жеткізілетін күн; «Нақты жабдықтау күні» дегеніміз — Шартқа қоса тіркелетін 1

<p>доставлены в Место Поставки, указанное в Приложении 1 к Договору;</p> <p>«Договор» - означает настоящий Договор поставки Товаров между Покупателем и продавцом;</p> <p>«Приложение 1 к Договору» - документ, в котором указываются описание, количество, цены и условия поставки Товаров по настоящему Договору;</p> <p>«Инкотермс 2010» означает Инкотермс 2010, Правила МТП для использования торговых терминов в национальной и международной торговле, опубликованные Международной торговой палатой, публикация МТП № 715Е;</p> <p>«Место Поставки» - место, указанное в Приложении 1 к Договору;</p> <p>«Поставка» - обязательство Продавца, включающее изготовление или закуп Товара в целях его дальнейшей реализации Покупателю (как это определено в Приложении 1 к Договору), транспортировку, физическую доставку Товара Покупателю на условиях поставки, определенных в Приложении 1 к Договору, упаковку Товара, погрузку-разгрузку Товара, страхование, хранение Товара в пути доставки до его передачи Покупателю, физическую передачу Товара Покупателю</p> <p>«Товары» - все товары, указанные в Приложении 1 к Договору, все руководства по применению, запасные части и инструкции по эксплуатации, которые необходимы Покупателю для надлежащего использования Товаров, а также все другие вещи, которые по логике вещей должны быть поставлены вместе с Товаром, которые указаны в Приложении 1 к Договору.</p> <p>«Цена» - стоимость за единицу Товара, указываемая в Приложении 1 к Договору.</p> <p>«Часы Поставки» - часы, указанные в Приложении 1 к Договору, в течение которых Товары могут быть доставлены Продавцом в Место Поставки.</p>	<p>Қосымшада көрсетілген, Тауарлар Жеткізу жеріне нақты жеткізілген күн;</p> <p>«Шарт» дегеніміз — Сатып алушы мен Сатушы арасында жасалған осы Тауарларды жабдықтау шарты;</p> <p>«Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымша» - осы Шарт бойынша Тауарлардың сипаттамасы, саны, бағасы мен Тауарларды жеткізу шарттары көрсетілетін құжат;</p> <p>«Инкотермс 2010» дегеніміз — Инкотермс 2010, яғни Халықаралық сауда палатасы ХСП №715Е басылымында жарияланған ХСП ұлттық және халықаралық саудаға қатысты сауда терминдерін қолдану ережелері;</p> <p>«Жеткізу жері» дегеніміз — 1 Қосымшада көрсетілген жер;</p> <p>«Жабдықтау» дегеніміз — Тауарды Сатып алушыға сату үшін өндіру немесе сатып алуды (1 Қосымшада көрсетілгендей), 1 Қосымшада анықталған талаптарға сай Тауарды Сатып алуға тасымалдау және іс жүзінде жеткізуді, Тауарды бұйып түюді, Тауарды тиеу мен түсіруді, Сатып алушыға бергенге дейін жеткізу кезінде Тауарды сақтандыру мен сақтауды, Тауарды Сатып алушыға іс жүзінде табыстауды қамтитын Сатушының міндеттемесі.</p> <p>«Тауарлар» дегеніміз — Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада көрсетілген барлық тауарлар, Тауарларды дұрыс қолдану үшін Сатып алушыға қажет барлық қолдану нұсқаулықтары, қосалқы бөлшектер мен пайдалану нұсқаулықтары, сондай-ақ Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада көрсетілген Тауармен бірге жеткізілуге тиісті барлық басқа қисынды заттар.</p> <p>«Баға» дегеніміз — Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада көрсетілетін Тауар бірлігінің құны.</p> <p>«Жеткізу уақыты» — Сатушы Жеткізу жеріне Тауарларды жеткізе алатын, Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада көрсетілетін уақыт.</p>
<p align="center">4.2. ОСМОТР, ОТКЛОНЕНИЕ И ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАЧЕСТВА ТОВАРОВ</p> <p>4.2.1. Продавец обязуется проводить испытание Товаров самостоятельно и за свой счет, с целью обеспечения соответствия Товаров условиям Договора.</p> <p>4.2.2. Покупатель может в любое время посетить место изготовления Товаров с целью осмотра, проверки или испытания Товаров.</p> <p>4.2.3. Продавец обязан содействовать Покупателю в процессе проведения осмотра, проверки или испытания Товара, включая, но не ограничиваясь, предоставлять Покупателю доступ к местам изготовления и/или сборки Товара, документам или сведениям на Товар, незамедлительно отвечать на все вопросы Покупателя.</p> <p>4.2.4. Осмотр, проверка или испытание Товаров Покупателем не освобождает Продавца от выполнения своих обязательств в соответствии с Договором.</p> <p>4.2.5. При обнаружении дефекта или несоответствия Товаров условиям Договора в ходе проверки, Покупатель может направить Продавцу уведомление с требованием устранить такой дефект или несоответствие в разумный срок, указанный в уведомлении, а Продавец обязуется выполнить условия, изложенные в уведомлении.</p> <p>4.2.6. В случае не устранения Продавцом дефекта или прочего несоответствия Товаров в срок, указанный в уведомлении, в соответствии с пунктом 4.2.5, Покупатель, может расторгнуть Договор, направив письменное уведомление Продавцу.</p> <p>4.2.7. Продавец обязуется обеспечить соответствие изготавливаемого Товара требованиям, предъявляемым к качеству Товаров, изложенным в Приложении 1 к Договору. В случае отсутствия таких требований, Товары должны соответствовать требованиям стандартов, применяемых к такому типу Товаров.</p>	<p align="center">4.2. ТАУАРЛАРДЫ ҚАРАП ШЫҒУ, ҚАБЫЛДАМАУ ЖӘНЕ ОЛАРДЫҢ САПАСЫН ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ</p> <p>4.2.1. Сатушы Тауарлардың сапасы Шарт талаптарына сәйкес келетінін қамтамасыз ету үшін Тауарларды өз күшімен және өз есебінен тексеруге міндетті болады.</p> <p>4.2.2. Сатып алушы Тауарларды қарап шығу, тексеру немесе сынау үшін кез келген уақытта Тауарлар өндірілетін жерге келуі мүмкін.</p> <p>4.2.3. Сатушы қарап шығу, тексеру немесе сынау барысында Сатып алушыға көмектесуі тиіс, оның ішінде (бірақ бұлармен шектелмейді) Сатып алушыға Тауар өндірілетін және/немесе жиналатын жерге кіру, Тауардың құжаттарын я мәліметтерін көру мүмкіндігімен қамтамасыз етуі, сондай-ақ Сатып алушының барлық сұрақтарына кешіктірмей жауап беруі тиіс.</p> <p>4.2.4. Сатып алушының Тауарларды қарап шығуы, тексеруі немесе сынауы Сатушыны Шарттағы міндеттемелерін орындаудан босатпайды.</p> <p>4.2.5. Тексеру нәтижесінде Тауарларда ақау немесе Шарттың талаптарына сәйкессіздік табылса, Сатып алушы мұндай ақауды немесе сәйкессіздікті хабарландыруда көрсетілген қисынды мерзімде жою талабын қамтитын хабарландыру жіберуі мүмкін, ал Сатушы хабарландыруда белгіленген талаптарды орындауға міндетті болады.</p> <p>4.2.6. Сатушы ақауды немесе басқа сәйкессіздіктерді хабарландыруда көрсетілген мерзімде жоймаса, 4.2.5 тармағына сәйкес Сатып алушы Сатушыға жазбаша хабарландыру жіберіп, Шартты бұзуы мүмкін.</p> <p>4.2.7. Сатушы өндірілетін Тауардың Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада белгіленген сапаға қатысты талаптарына сәйкес келуін қамтамасыз етуге міндетті. Мұндай талаптар қойылмаған болса, Тауарлар осындай Тауар түріне қолданылатын стандарттардың талаптарына сәйкес келуі тиіс.</p>
<p align="center">4.3. ЦЕНА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ</p> <p>4.3.1. Стоимость за единицу Товара, указанная в Приложении 1 к Договору, является фиксированной и не подлежит изменению в связи с ростом и падением цен на товары, или колебанием валютного курса.</p> <p>4.3.2. Покупатель оплачивает Продавцу 100% стоимость по факту Поставки Товара в течение 30 (тридцати) календарных дней от даты выписки счет фактуры для электронной счет-фактуры, и в течение 30 (тридцати) календарных дней от даты получения счета-фактуры для счета-фактуры на бумажном носителе. Если счет-фактура оформлена некорректно, то датой, принимаемой для расчета по оплате будет являться дата выписки или получения корректного счет фактуры.</p> <p>4.3.3. Если не указано иное в Договоре, Цена включает стоимость Товара, все налоги и сборы, таможенные платежи, в том числе налог</p>	<p align="center">4.3. БАҒА ЖӘНЕ ТӨЛЕМ ШАРТТАРЫ</p> <p>4.3.1. Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада көрсетілген Тауар бірлігінің құны тұрақты және тауар бағаларының көтерілуі мен төмендеуіне немесе валюта бағамының ауытқуына байланысты өзгертілмейді.</p> <p>4.3.2. Сатып алушы Сатушыға электрондық шот-фактура үшін шот-фактураны шығару күнінен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде Тауарды Жеткізу фактісі бойынша, және де шот-фактура үшін шот-фактураның алған күнінен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде қағаз тасымалдауышында 100% соманы төлейді. Егер де шот-фактура қате ресімделген болса, онда төлемді есептеу бойынша қабылданатын күн дұрыс ресімделген шот-фактураның шығарылған немесе алған күні болып есептеледі.</p> <p>4.3.3. Шартта басқаша көрсетілмесе, Бағаға Тауар құны, Тауарларды жабдықтау мен жеткізуге байланысты төленуі тиіс</p>

<p>на добавленную стоимость, подлежащие оплате в связи с поставкой и доставкой Товаров, расходы по Поставке Товара Покупателю, его сертификации в Республике Казахстан согласно пункту 4.4.10 (е), а также иные расходы, связанные с Поставкой Товара по настоящему Договору.</p> <p>4.3.4. Продавец подтверждает получение всех возможных сведений и всех других данных, необходимых для определения Цены. Цена не подлежит изменению ни по каким причинам, кроме случаев согласования такого изменения Цены в письменной форме за подписью уполномоченного представителя Покупателя.</p> <p>4.3.5. В случае разногласия по счету, выставленному Продавцом, Покупатель уведомляет Продавца о возникновении разногласия. Оплата такого счета будет приостановлена до урегулирования разногласия. Срок оплаты такого счета начнется с даты указанной на измененном счете либо с даты, когда стало ясно, что счет является правильным. При этом Покупатель не будет нести ответственность за просрочку осуществления платежа по спорным счетам.</p> <p>4.3.6. Покупатель вправе не оплачивать поставленные Товары, не соответствующие требующим спецификациям или не отвечающие требованиям Покупателя.</p> <p>4.3.7. Покупатель имеет право удержать из суммы, подлежащей оплате Продавцу в соответствии с Договором, сумму штрафных санкций, подлежащую применению к Продавцу.</p> <p>4.3.8. Все платежи осуществляются путем перечисления на банковский счет, указанный только в Договоре. Днем оплаты считается день списания денежных средств с банковского счета Покупателя.</p> <p>4.3.9. Если код ТН ВЭД ЕАЭС и наименование Товара включены в Перечень товаров, утвержденный Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 14 октября 2015 года № 59, а также в иных случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, Продавец обязан обеспечить выписку электронного счета-фактуры. В случае установления факта нарушения Продавец порядка выписки электронного счета-фактуры, Покупатель вправе, с соблюдением претензионного порядка, удержать из суммы, подлежащей выплате Продавцу, сумму НДС, не подлежащего отнесению в зачет, либо, в остальных случаях, Продавец обязан, в течение 10 (десяти) рабочих дней, с момента получения требования, на основании подтверждающих документов, возместить убытки Покупателя, связанные с невозможностью отнести сумму НДС в зачет, а также оплатой административного штрафа и (или) пени, начисленной в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан.</p>	<p>барлық салықтар мен алымдар, кеден төлемдері, қосылған құн салығы, Сатып алушыны Тауармен жабдықтауға, Тауарды Қазақстан Республикасында қуәландыруға (4.4.10 (е) тармағына сәйкес) қатысты шығындар, сонымен қатар осы Шартқа сәйкес Тауармен жабдықтауға қатысты басқа шығындар кіреді.</p> <p>4.3.4. Сатушы Бағаны анықтау үшін қажетті барлық мәліметтер мен басқа барлық деректерді алғанын растайды. Сатып алушының өкілі Бағаны өзгертуге жазбаша түрде келісіп, қолын қоймаса, Бағаны ешбір себепке байланысты өзгерту мүмкін емес.</p> <p>4.3.5. Жабдықтаушы ұсынған шот бойынша түсініспеушілік туындаса, Сатып алушы Сатушыға түсініспеушілік туындағаны туралы хабарлайды. Түсініспеушілік шешілгенше мұндай шотты төлеу уақытша тоқтатылады. Мұндай шотты төлеу мерзімі өзгертілген шотқа қойылған күннен немесе шот дұрыс деп табылған күннен бастап есептеледі. Сонымен бірге Сатып алушы даулы шоттар бойынша төлемді кешіктіруге жауапты болмайды.</p> <p>4.3.6. Сатып алушы талап етілген сипаттамаларға немесе Сатып алушының талаптарына сәйкес келмейтін жабдықталған Тауарлар үшін төлемеуге құқылы.</p> <p>4.3.7. Сатып алушы Шартқа сәйкес Сатушыға төленетін сомандан Сатушыға қолданылатын айыппұл шараларының сомасын ұстап қалуға құқылы.</p> <p>4.3.8. Барлық төлемдер тек Шартта көрсетілген банк шотына аудару арқылы жасалады. Алушының банктік шотынан қаражат есептен шығарылғаннан кейін ол төлем күні болып есептеледі.</p> <p>4.3.9. Егер де Тауардың ЕАЭО СЭҚ ТН коды және атауы 2015 жылы 14 қазандағы № 59 Еуразиялық экономикалық комиссияның Шешімімен бекітілген Тауарлар тізіміне енгізілген болса, және басқа да Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген жағдайларда, Сатушы электрондық фактура-шоттың шығарылуын қамтамасыз етуі тиіс. Электрондық фактура-шоттың шығару тәртібінің бұзылу фактісі анықталған жағдайда, Сатып алушы кінәрат-талап тәртібін сақтай отырып Сатушыға төленуге тиісті сомандан есепке алынуға жатпайтын ҚҚС сомасын ұстап қалуға құқылы, ал басқа жағдайларда Сатушы растайтын құжаттардың негізінде талапты алған сәттен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде Сатып алушының ҚҚС сомасын есепке жатқызуға мүмкіндіктің жоқтығына байланысты туындаған шығындарын, сондай ақ Қазақстан Республикасының салық заңнамасына сәйкес есептелген әкімшілік айыппұл және (немесе) өсімақы өтеуге міндетті.</p>
<p>4.4. СРОКИ И ПОСТАВКА</p> <p>4.4.1. Поставка товара по настоящему Договору должна быть осуществлена Продавцом в соответствии с условиями, указанными в приложении №1 к настоящему договору.</p> <p>4.4.2. Покупатель не обязан принимать Товары, доставленные раньше Даты Поставки. Если Покупатель не принимает Товары, доставленные раньше Даты Поставки, то Продавец обязуется за свой счет обеспечить хранение Товаров на складе до Даты Поставки.</p> <p>4.4.3. В случае, если Продавец желает Поставить Товар до Даты Поставки, он должен письменно согласовать с Покупателем дату досрочной Поставки Товара. При этом, Покупатель не обязан согласовывать досрочную Поставку.</p> <p>4.4.4. Продавец обязуется незамедлительно, после того как ему стало известно о невозможности поставки Товаров в Дату Поставки, уведомить Покупателя об этом.</p> <p>4.4.5. Дата Поставки может быть продлена Покупателем только в том случае, если поставка Товара Продавцом задерживается в результате действия, бездействия или халатности Покупателя.</p> <p>4.4.6. Дата Поставки продлевается на разумный срок с учетом причины задержки и соответствующих мер, принятых Продавцом для устранения последствий задержки.</p> <p>4.4.7. Стоимость перевозки Товаров до Места Поставки, а также упаковки и погрузочных работ, включена в Цену.</p> <p>4.4.8. В случае поставки Товаров позже Даты Поставки, что является нарушением условий Договора со стороны Продавца, Покупатель, без ущерба своих других прав, имеет право расторгнуть Договор на Закуп и отказаться от приемки и оплаты Товара.</p> <p>4.4.9. Продавец обязуется выполнить все требования Покупателя по технике безопасности касательно действий Продавца в Месте Поставки.</p> <p>4.4.10. Продавец обязан передать Покупателю вместе с поставляемым Товаром оригиналы следующих документов: (а) накладную на отпуск товаров на сторону и/или акт приема-</p>	<p>4.4. МЕРЗІМ ЖӘНЕ ЖАБДЫҚТАУ</p> <p>4.4.1. Осы Шарт бойынша тауарды жеткізу Сатушымен №1 қосымшасында көрсетілген шарт бойынша жүзеге асырылуы тиіс.</p> <p>4.4.2. Сатып алушы Жабдықтау күнінен бұрын жеткізілген Тауарларды қабылдауға міндетті емес. Сатып алушы Жабдықтау күнінен бұрын жеткізілген Тауарларды қабылдаса, Сатушы Тауарларды өз есебінен Жабдықтау күніне дейін қоймада сақтауға міндетті.</p> <p>4.4.3. Сатушы Тауарларды Жабдықтау күнінен бұрын жеткізбекші болса, ол Тауарларды мерзімінен бұрын жабдықтау күнін Сатып алушымен жазбаша келісуі тиіс. Сонымен бірге Сатып алушы мерзімінен бұрын Жабдықтауға келісуге міндетті емес.</p> <p>4.4.4. Тауарларды Жабдықтау күнінде жеткізу мүмкін емес болғаны мәлім болғаннан кейін Сатушы мұны Сатып алушыға дереу хабарлауы тиіс.</p> <p>4.4.5. Тауарды жеткізу Сатып алушының әрекеттеріне, әрекет етпеуіне немесе немқұрайлығына байланысты болған жағдайда ғана Сатып алушы Жабдықтау күнін ұзартуы мүмкін.</p> <p>4.4.6. Кешіктіру себебін және кешіктіру салдарын жою үшін Сатушы қол алған шараларды ескере отырып, Жабдықтау күні қисынды мерзімге ұзартылады.</p> <p>4.4.7. Тауарларды Жеткізу Орнына дейін тасымалдаудың бағасы, сондай ақ қаптау және тиеу жұмыстары Бағаға кіреді.</p> <p>4.4.8. Тауарлар Жабдықтау күнінен кейін жеткізілсе, Сатушы Шартты бұзған болады, сондықтан Сатып алушы өзінің басқа құқықтарына зиян келтірмей Сатып алу туралы шарттан және Тауарды қабылдау мен оған төлеуден бас тартуға құқылы.</p> <p>4.4.9. Сатушы Жеткізу жерінде қолға алатын шараларына қатысты Сатып алушы қойған қауіпсіздік техникасының талаптарын орындауға міндетті.</p> <p>4.4.10. Сатушы Сатып алушыға Тауармен бірге мына құжаттардың түпнұсқаларын беруге міндетті: (а) Тауарды беру жүкқұжаты және/немесе Тауарды қабылдау-</p>

передачи Товара с указанием номера Договора;

(b) счет-фактуру, оформленный в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан с указанием номера накладной на отпуск товаров на сторону и номера Договора, за исключением электронной счет-фактуры;

(c) гарантийные документы на Товар – выдаются в виде Гарантийного талона с печатью Продавца и заполненные на приобретаемый Товар. В остальных случаях на Товар распространяется гарантия завода-изготовителя;

(d) если Продавец является казахстанским производителем Товара – нотариально заверенную копию сертификата о происхождении Товара для внутреннего обращения, подтверждающего происхождение на территории Республики Казахстан;

(e) Если поставляемый Товар входит в перечень продукции и услуг, подлежащих обязательной сертификации согласно Постановлению Правительства РК № 367 от 20.04.05г., вне зависимости от наличия или отсутствия указания в Приложении 1 к Договору условия о качестве Товара, Продавец обязан предоставить один из нижеследующих документов на поставляемый Товар:

(i) сертификат соответствия, выданный аккредитованным юридическим лицом Республики Казахстан; или

(ii) декларация о соответствии, зарегистрированная аккредитованным юридическим лицом Республики Казахстан; или

(iii) сертификаты соответствия иностранных государств, или протоколы испытаний продукции, или знаки соответствия, признанные аккредитованным юридическим лицом Республики Казахстан.

(f) Если Продавец Товара является участником стран ЕАЭС, Продавец обязан предоставить товаросопроводительные документы, в соответствии со статьей 276-6 и пункта 3 статьи 276-7 Налогового Кодекса Республики Казахстан.

4.4.11. Если Продавец не передает или отказывается передать Покупателю документы, указанные в пункте 4.4.10, Покупатель вправе назначить ему разумный срок для их передачи, по согласованию сторон.

4.4.12. В случае, если документы, указанные в пункте 4.4.10, не переданы Продавцом в срок, указанный в пункте 4.4.11 Покупатель вправе отказаться от принятия Товара.

4.4.13. При отсутствии претензий по ассортименту и количеству Товара в соответствии с условиями настоящего Договора, Покупатель подписывает накладную на отпуск товаров на сторону и проставляет дату фактического приема Товара и/или Стороны подписывают акт приема-передачи Товара в течение 1 (одного) рабочего дня со дня поставки Товара в Место Поставки.

4.4.14. В случае несоответствия Товара (либо любой части Товара) комплектности, количеству, ассортименту, качеству или иным параметрам, предусмотренным в Договоре и в Приложении 1 к Договору, Покупателем составляется акт об обнаруженных недостатках с указанием перечня недостатков и срока устранения недостатков, и Продавец несет ответственность в соответствии с условиями настоящего Договора.

4.4.15. В случае если во время эксплуатации Товара обнаружатся скрытые недостатки, которые не были обнаружены Сторонами при приемке Товара, Покупатель составляет акт об обнаруженных скрытых недостатках в одностороннем порядке, а расходы по устранению данных недостатков оплачиваются или возмещаются Продавцом. Сроки по устранению Продавцом скрытых недостатков устанавливаются по согласованию Сторон. При этом все недостатки Товара должны быть устранены силами и за счет Продавца.

4.4.16. Если обнаружится недостача в поставке Товара, Продавец должен в срок, согласованный с Покупателем:

(a) Поставить недостающее количество Товара полностью за свой счет и своими силами (включая все расходы по транспортировке); или

(b) Возвратить Покупателю сумму произведенной им оплаты за Товар пропорционально количеству недостающего Товара.

4.4.17. В случае если поставляемый товар входит в перечень продукции (товаров), на которые распространяются расширенные обязательства по производителем (импортерам) и при отсутствии у Продавца собственной системы сбора, переработки и утилизации отходов, Продавец гарантирует, что в целях исполнения расширенных обязательств производителей (импортеров) по обеспечению сбора, транспортировки, переработки, обезвреживания, использования и (или) утилизации отходов, образующихся после утраты потребительских свойств продукции (товаров), на которую (которые) распространяются расширенные обязательства производителей (импортеров), и ее (их) упаковки заключит в установленном

табывау актісі Шарттың нөмірімен қоса;

(b) Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сай рәсімделген фактура шот, Тауарды сыртқа беру жүкқұжатының нөмірімен және Шарттың нөмірімен бірге, электрондық фактура-шотты қоспағанда;

(c) Тауардың кепілдік құжаттары — Сатушының мөрі басылған және сатып алынатын Тауар үшін толтырылған Кепілдік талоны түрінде беріледі. Басқа жағдайларда Тауар өндіруші зауыттың кепілдігімен қамтылады;

(d) Сатушы Қазақстандық Тауар өндіруші болса — Қазақстан Республикасының аумағында шығарылғаны растайтын, ішкі айналымға арналған Тауардың шыққан жері туралы куәліктің нотариус бекіткен көшірмесі;

(e) Тауар ҚР Үкіметінің 20.04.05 шығарылған № 367 қаулысына сәйкес міндетті түрде куәландырылатын өнімдер мен қызметтер тізіміне кірсе, Шартқа қоса тіркелетін 1-Қосымшада Тауар сапасы туралы талап қойылғанына я қойылмағанына қарамастан, Сатушы жеткізілетін Тауар үшін төмендегі құжаттардың бірін тапсыруы тиіс:

(i) Қазақстан Республикасында тіркелген заңды тұлға берген сәйкестік куәлігі; немесе

(ii) Қазақстан Республикасында тіркелген заңды тұлға тіркелген сәйкестік декларациясы; немесе

(iii) Қазақстан Республикасында тіркелген заңды тұлға мойындайтын шетелдік сәйкестік куәлігі, өнімді сынау хаттамалары немесе сәйкестік белгілері.

(f) Егер де Тауарды Сатушы ЕҚҰО елдерінің қатысушысы болып табылса, онда ол Қазақстан Республикасының Салық Кодексінің 276-6 бабына және 276-7 бабының 3 тармағына сәйкес тауарды ілеспелі құжаттарын ұсынуы тиіс.

4.4.11. Сатушы 4.4.10 тармағында көрсетілген құжаттарды Сатып алушыға тапсырмаса немесе тапсырудан бас тартса, тапсыру үшін Сатып алушы, екі жақтың келісімі бойынша, қысқанды мерзім тағайындауға құқылы

4.4.12. Сатушы 4.4.10 тармағында көрсетілген құжаттарды 4.4.11 тармағында көрсетілген мерзімде тапсырмаса, Сатып алушы Тауарды қабылдаудан бас тартуға құқылы.

4.4.13. Осы Шарттың талаптарына сәйкес Тауардың ассортименті мен мөлшері бойынша наразылық болмаса, Сатып алушы тауарды сыртқа беру жүкқұжатына қол қояды және Тауарды нақты қабылдау актісіне күнін қояды және/немесе Тараптар Тауар Жеткізу жеріне жеткізілгеннен кейін 1 (бір) жұмыс күні ішінде қабылдау-табыстау актіне қол қояды.

4.4.14. Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада және Шартта қарастырылған Тауардың (немесе Тауарлардың кез келген бөлігінің) жинақтылығы, мөлшері, ассортименті, сапасы немесе басқа параметрлері бойынша сәйкессіздіктер болса, Сатып алушы кемшіліктердің тізімі мен оларды жою мерзімдерін көрсетіп, табылған кемшіліктер туралы акт жасайды, ал Сатушы осы Шарттың талаптарына сәйкес жауапкершілік көтереді.

4.4.15. Тауарды пайдалану барысында оны қабылдаған кезде Тараптар таппаған жасырын кемшіліктер анықталса, Сатып алушы табылған жасырын кемшіліктер туралы актіні бір жақты жасайды, ал бұл кемшіліктерді жоюға жұмсалған шығынды Сатушы төлейді немесе өтейді. Жасырын кемшіліктерді жою үшін Сатушыға берілетін мерзім Тараптардың келісімі бойынша белгіленеді. Сонымен бірге Тауардың барлық кемшіліктерін Сатушы өз күшімен және өз есебінен жоюы тиіс.

4.4.16. Жеткізілген кезде Тауардың жетіспеушілігі анықталса, Сатушы Сатып алушының келісуі бойынша:

(a) Өз күшімен және өз есебінен жетіспейтін Тауарды жеткізу (тасымалдау бойынша шығындарды қосқанда); немесе

(b) Сатып алушыға Тауар үшін ол төлеген соманы жетіспейтін Тауардың мөлшеріне тепе-тең мөлшерде қайтару.

4.4.17. Егер де жеткізілетін Тауар өндірушілердің (импорттаушылардың) кеңейтілген міндеттемелері қолданылатын өнімнің (тауарлардың) тізбесіне кіретін жағдайда және Сатушыда қалдықтарды жинаудың, қайта өңдеудің және кәдеге жаратудың меншікті жүйесі болмаған жағдайда, Сатушы өндірушілердің (импорттаушылардың) кеңейтілген міндеттемелері қолданылатын өнімнің (тауарлардың) және оның (олардың) қаптамасының тұтынушылық қасиеттерінен айырылғаннан кейін түзілетін қалдықтарды жинауды, тасымалдауды, қайта өңдеуді, зазасындандыруды, пайдалануды және (немесе) кәдеге жаратуды қамтамасыз ету бойынша өндірушілердің (импорттаушылардың) кеңейтілген міндеттемелерін орындау мақсатында заңнамамен белгіленген тәртіпте шарт жасасады, және бекітілген Өнімнің (Тауарлардың) тізбесіне сәйкес өндірушілердің (импорттаушылардың)

<p>законодательством порядке договор и внесет своевременную плату на банковский счет оператора расширенных обязательств производителей (импортеров), согласно утвержденному Перечню продукции (товаров) за организацию сбора, транспортировки, переработки, обезвреживания, использования и (или) утилизации отходов, образующихся после утраты потребительских свойств продукции (товаров), на которую (которые) распространяются расширенные обязательства производителей (импортеров), и ее (их) упаковки.</p> <p>Продавец после подписания настоящего договора, но не позднее даты поставки товара, обязан предоставить копию договора об организации сбора, транспортировки, переработки, обезвреживания, использования и (или) утилизации отходов, образующихся после утраты потребительских свойств продукции (товаров), на которую (которые) распространяются расширенные обязательства производителей (импортеров), и ее (их) упаковки заключенный в установленном законодательством порядке с оператором расширенных обязательств производителей (импортеров) и документа о полной оплате платы за организацию сбора, транспортировки, переработки, обезвреживания, использования и (или) утилизации отходов, образующихся после утраты потребительских свойств продукции (товаров), на которую (которые) распространяются расширенные обязательства производителей (импортеров), и ее (их) упаковки.</p> <p>В случае непредставления или несвоевременного представления Продавцом соответствующих документов, определенных настоящим пунктом Договора, Покупатель вправе отказаться от исполнения настоящего Договора уведомив об этом Продавца предварительно за два календарных дня</p>	<p>кеңейтілген міндеттемелері қолданылатын өнімнің (тауарлардың) және оның (олардың) қаптамасының тұтынушылық қасиеттерінен айырылғаннан кейін түзілетін қалдықтарды жинауды, тасымалдауды, қайта өңдеуді, залалсыздандыруды, пайдалануды және (немесе) кәдеге жаратуды ұйымдастыруға өндірушілердің (импорттаушылардың) кеңейтілген міндеттемелері бойынша оператордың банктік шотына уақтылы төлем жасайды.</p> <p>Осы Шартқа қол қойғаннан кейін, бірақ тауарды жеткізу күніне кешіктірмей, Сатушы заңнамамен белгіленген тәртіпте өндірушілердің (импорттаушылардың) кеңейтілген міндеттемелері бойынша оператормен жасасқан өндірушілердің (импорттаушылардың) кеңейтілген міндеттемелері қолданылатын өнімнің (тауарлардың) және оның (олардың) қаптамасының тұтынушылық қасиеттерінен айырылғаннан кейін түзілетін қалдықтарды жинауды, тасымалдауды, қайта өңдеуді, залалсыздандыруды, пайдалануды және (немесе) кәдеге жаратуды ұйымдастыру туралы шарттың және өндірушілердің (импорттаушылардың) кеңейтілген міндеттемелері қолданылатын өнімнің (тауарлардың) және оның (олардың) қаптамасының тұтынушылық қасиеттерінен айырылғаннан кейін түзілетін қалдықтарды жинауды, тасымалдауды, қайта өңдеуді, залалсыздандыруды, пайдалануды және (немесе) кәдеге жаратуды ұйымдастыру үшін толығымен төленген төлем туралы құжаттың көшірмесін ұсынуы тиіс.</p> <p>Егер де Сатушы Шарттың осы тармағында көрсетілген тиісті құжаттарды ұсынбаған немесе уақтылы ұсынбаған жағдайда, Сатушыны екі күнтізбелік күн бұрын хабарлап, Сатып алушы осы Шартты орындаудан бас тартуға құқылы.</p>
<p>4.5. ГРАФИК ПОСТАВКИ</p> <p>4.5.1. Если в Приложении 1 к Договору предусмотрено обязательство Продавца о предоставлении графика Поставки (и/или поставки Товара, согласно графику), и график Поставки не определен в Договоре, Продавец обязуется предоставить и согласовать с Покупателем график Поставки с указанием основных сроков изготовления и поставки Товаров в течение 7 (семи) дней с момента заключения Договора.</p> <p>4.5.2. В случае Поставки Товара в соответствии с графиком Поставки, Дата(ы) Поставки указываются в таком графике Поставки.</p>	<p>4.5. ЖАБДЫҚТАУ КЕСТЕСІ</p> <p>4.5.1. Егер де Шартқа қоса тіркелетін 1-Қосымшада Жабдықтау кестесін (және/немесе Тауарды жеткізу, кестеге сәйкес) ұсыну туралы міндеттеме қарастырылған болса, және де Жабдықтау кестесі Шартпен анықталмаған болса, онда Сатушы Сатып алушымен келісіп Шартты жасаған күннен бастап 7 (жеті) күн ішінде Жабдықтау кестесін ұсынуы тиіс. Кестеде Тауарларды жасаудың және жеткізудің негізгі мерзімдері көрсетілуі тиіс.</p> <p>4.5.2. Егер де Тауар Жабдықтау кестесімен сәйкес жеткізілсе, онда Жабдықтау күні (дері) мұндай Жабдықтау кестесінде көрсетіледі.</p>
<p>4.6. РИСК СЛУЧАЙНОЙ ГИБЕЛИ И ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ</p> <p>4.6.1. Риск случайной гибели и право собственности на Товар переходит от Продавца к Покупателю с момента приема Товара Покупателем на основании расходной накладной и/или акта приема-передачи Товара.</p> <p>4.6.2. Продавец обязуется застраховать Товары от всех рисков потери, повреждения и ухудшения качества на полную сумму замены до момента поставки Товаров в Место Поставки и принятия Товара Покупателем.</p> <p>4.6.3. Продавец обязан возместить Покупателю все документально подтвержденные затраты, убытки или расходы, понесенные Покупателем в результате действия или бездействия Продавца, его подрядчиков, сотрудников или агентов (включая поставку некачественных Товаров).</p>	<p>4.6. КЕЗДЕЙСОҚ ЖОЙЫЛУ ТӘУЕКЕЛІ ЖӘНЕ МЕНШІК ҚҰҚЫҒЫ</p> <p>4.6.1. Тауарға қатысты кездейсоқ опат болу қатері мен жеке меншік құқығы Сатып алушы шығын жүкқұжаты және/немесе Тауарды қабылдау-табыстау актінің негізінде Тауарды қабылдаған кезде Сатушыдан Сатып алушыға өтеді.</p> <p>4.6.2. Тауарлар Жеткізу жеріне жеткізіліп, Сатып алушы оларды қабылдаған кезге дейін Сатушы Тауарларды барлық жоғалту, зақымдалу және сапасының төмендеуі қатерлерінен толық ауыстыру сомасына сақтандыруы тиіс.</p> <p>4.6.3. Сатушының, оның мердігерлерінің, қызметкерлерінің немесе агенттерінің әрекеттері немесе әрекетсіздігі (оның ішінде сапасыз Тауарлармен жабдықтау) салдарынан Сатып алушы шеккені құжаттармен дәлелденген барлық шығындарды, залалдарды немесе жұмсалған қаражаты Сатушы Сатып алушыға өтеуге міндетті.</p>
<p>4.7. ВОЗВРАТ ТОВАРОВ</p> <p>4.7.1. Если в течение 14 (четырнадцати) рабочих дней после поставки Товара Покупатель обнаружит, что Товар или комплектующая деталь Товара не соответствуют условиям Договора и/или Заказа на Закуп, то Покупатель вправе вернуть такой Товар Продавцу.</p> <p>4.7.2. В случае осуществления Покупателем своих прав в соответствии с пунктом 4.7.1, Продавец, в течение 10 календарных дней с момента получения письменного требования Покупателя, обязуется возместить Покупателю:</p> <p>(а) сумму, оплаченную Покупателем за такой возвращенный Товар; а также</p> <p>(б) затраты или потери, понесенные Покупателем в связи с поставкой или возвратом такого Товара.</p>	<p>4.7. ТАУАРЛАРДЫ ҚАЙТАРУ</p> <p>4.7.1. Тауар жеткізілгеннен кейін 14 (он төрт) жұмыс күні ішінде Сатып алушы Тауар немесе Тауардың қосалқы бөлшегі Шарттың және/немесе Сатып алу тапсырысының талаптарына сай келмейтінін анықтаса, Сатып алушы мұндай Тауарды Сатушыға қайтаруға құқылы.</p> <p>4.7.2. Сатып алушы өзінің 4.7.1 тармағында көрсетілген құқығын қолдана, Сатушы Сатып алушының жазбаша талабын алғаннан кейін 10 күнтізбелік күн ішінде Сатып алушыға мыналарды өтеуге міндетті болады</p> <p>(а) Сатып алушы осындай қайтарылған Тауарға төлеген сома; және</p> <p>(б) Сатып алушы мұндай Тауармен жабдықтау немесе оны қайтару салдарынан шеккен кез келген шығындар немесе ысырап.</p>
<p>4.8. ГАРАНТИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ</p> <p>4.8.1. Продавец гарантирует, что Товары будут:</p> <p>(а) при доставке, новыми, высококачественными, отвечающими требованиям сбыта, и без дефектов и повреждений;</p>	<p>4.8. КЕПІЛДЕР МЕН КЕПІЛДІКТЕР</p> <p>4.8.1. Сатушы Тауарлар мына талаптарға сәйкес болатынына кепілдік береді:</p> <p>(а) жеткізілген кезде жаңа, жоғары сапалы, сату талаптарына сай және ақауы мен зақымсыз;</p>

<p>(b) точно соответствовать наименованию, указанному в Приложении 1 к Договору;</p> <p>(c) соответствовать применимым моделям или техническим требованиям;</p> <p>(d) пригодными для использования в целях, заявленных Продавцу Покупателем или, в случае отсутствия таких заявленных целей, пригодными для использования в целях, в которых обычно используются товары такого типа;</p> <p>(e) соответствовать гарантийным срокам или гарантийным обязательствам, содержащимся в Приложении 1 к договору или обычно предоставляемым Продавцом и/или изготовителем Товаров;</p> <p>(f) соответствовать всем применимым стандартам ГОСТ, СНИП и Техническим условиям Республики Казахстан;</p> <p>(g) соответствовать положениям применимого законодательства; а также</p> <p>(h) свободны от прав третьих лиц, не обременены, не состоять в споре или под арестом. В противном случае Продавец урегулирует все претензии и иски имущественного и/или неимущественного характера самостоятельно и за свой счет.</p> <p>4.8.2. Гарантии, указанные в пункте 4.8.1, являются дополнительными к гарантиям, которые подразумеваются в гарантии Продавца или могут подразумеваться в соответствии с законами, применимыми к купле-продаже товаров и другими законами, применимыми к Товарам.</p> <p>4.8.3. Продавец гарантирует, что обладает необходимыми навыками, ресурсами и опытом для того, чтобы успешно поставить Товары в соответствии с настоящим Договором и Приложение 1 к Договору.</p> <p>4.8.4. Продавец гарантирует, что владеет всеми правами на интеллектуальную собственность (включая патенты, товарные знаки и авторское право) необходимыми для поставки Товаров в соответствии с Приложением 1 к Договору, и обязуется возместить Покупателю все потери, расходы, ущерб или затраты, понесенные Покупателем в результате требования третьего лица, утверждающего, что у него есть право интеллектуальной собственности на Товары.</p> <p>4.8.5. Продавец гарантирует Покупателю, что он является законным и единственным владельцем Товаров, поставляемых в соответствии с Договором и Приложением 1 к Договору.</p> <p>4.8.6. Если Договор заключается на основании протокола подведения итогов закупок Товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию Продавец обязан обеспечить долю местного (казахстанского) содержания в поставляемом товаре в размере согласно протоколу подведения итогов закупок.</p> <p>4.8.7. Если иное не установлено в соответствующем Приложении 1 к Договору, Продавец гарантирует качество, целостность, работоспособность поставленного Товара в течение 12 (двенадцати) месяцев со дня приемки Товара Покупателем по расходной накладной («Гарантийный срок») и обязуется в срок, указанный ниже, безвозмездно устранять дефекты, возникшие в процессе эксплуатации Товара. При этом по требованию Покупателя Продавец обязуется подписать соответствующий дефектный акт. Срок устранения дефектов Продавцом не должен превышать 10-ти календарных дней с момента получения претензии от Покупателя, в противном случае к Продавцу применяются санкции, предусмотренные пунктом 4.13.1. Договора.</p> <p>4.8.8. В случае если Продавец в течение срока, указанного в дефектном акте, подписанном Сторонами, не устранит дефекты, возникшие в процессе эксплуатации Товара, Покупатель без ущемления своих прав по гарантии может устранить такие дефекты за свой счет. В этом случае Продавец принимает на себя обязательство в течение 10 (десяти) календарных дней с даты выставления Покупателем соответствующего счета, выплатить Покупателю стоимость затрат, связанных с устранением таких дефектов.</p> <p>4.8.9. В случаях Поставки Товара на условиях DDP (Инкотермс 2010), Продавец гарантирует, что поставляемый Покупателю по настоящему Договору Товар, если он произведен за пределами Республики Казахстан, надлежащим образом оформлен в таможенных органах и в отношении него уплачены все таможенные платежи и налоги, взимаемые по законодательству Республики Казахстан при импорте, в противном случае, Продавец принимает все вышеуказанные расходы на себя.</p>	<p>(b) Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада көрсетілген атауға дәл сәйкес келеді;</p> <p>(c) тиісті модельдерге немесе техникалық талаптарға сай келеді;</p> <p>(d) Сатып алушы Сатушыға мәлімделген мақсаттармен пайдалануға жарамды немесе мұндай мақсаттар мәлімделмеген болса, мұндай тауарлар әдетте пайдаланылатын мақсаттарға жарамды;</p> <p>(e) Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада көрсетілген немесе Тауарлардың сатушылары және/немесе өндірушілері әдетте беретін кепілдік мерзімдеріне я кепілдік міндеттемелеріне сәйкес;</p> <p>(f) Қазақстан Республикасының барлық тиісті МЕМСТ, ҚНЖЕ стандарттарына және Техникалық шарттарына сай келеді;</p> <p>(g) барлық тиісті заңнамалардың ережелеріне сай келеді; және</p> <p>(h) үшінші тараптардың құқығы жоқ, ауыртпалығы жоқ, дау немесе тыйым салу субъектісі емес. Әйтпесе, Сатушы мүлдіктік немесе мүлдіктік емес барлық наразылықтар мен талаптарды өз күшімен және өз есебінен реттейді.</p> <p>4.8.2. 4.8.1 тармағында көрсетілген кепілдіктер Сатушының кепілдігінде ескерілетін немесе тауарларды сатып алу мен сатуға қолданылатын заңдарға және Тауарларға қолданылатын басқа заңдарға сәйкес ескерілуі мүмкін кепілдіктерге қосымша кепілдік болып табылады.</p> <p>4.8.3. Сатушы осы Шартқа және Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшаға сәйкес Тауарлармен жабдықтау үшін қажетті дағдылары, қоры және тәжірибесі бар екеніне кепілдік береді.</p> <p>4.8.4. Сатушы Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшаға сәйкес Тауарлармен жабдықтау үшін қажетті барлық зияткерлік меншік (оның ішінде патенттер, тауар белгілері мен авторлық құқық) құқығына ие екеніне кепілдік береді және Тауарларға қатысты зияткерлік меншік құқығына ие екенін мәлімдеген үшінші тараптың талаптары салдарынан Сатып алушы шеккен барлық ысырапты, жұмсалған қаражатты, зиянды немесе шығындарды өтеуге міндетті болады.</p> <p>4.8.5. Сатушы Сатып алушыға Шарт пен Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшаға сәйкес жабдықталатын Тауарлардың заңды және жалғыз иесі екеніне кепілдік береді.</p> <p>4.8.6. Егер де Шарт жер қойнауын пайдалану бойынша операцияларды жүргізу барысында тауарлар, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу қорытындыларын шығару туралы хаттама негізінде жасалатын болса, онда Сатушы жеткізілетін тауарда сатып алудың қорытындыларын шығару туралы хаттамаға сәйкес мөлшерде жергілікті (қазақстандық) камтудың үлесін қамтамасыз етуі тиіс.</p> <p>4.8.7. Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада басқаша көрсетілмесе, Сатушы жеткізілген Тауардың сапасына, бүтіндігіне, жұмыс істеуіне Тауарды шығын жүкқұжаты бойынша қабылдаған күннен бастап 12 (он екі) ай ішінде кепілдік береді («Кепілдік мерзімі») және төменде көрсетілген мерзім ішінде Тауарды пайдалану барысында пайда болған ақауларды тегін жоюға міндетті болады. Мұндай жағдайда, Сатушы Сатып алушының талабы бойынша тиісті ақау актісіне қол қоюға міндеттенеді. Сатушымен ақауларды жою мерзімі Сатып алушыдан наразылық түскен сәттен бастап 10 күнтізбелік күннен аспауы тиіс, әйтпесе Сатушыға Шарттың 4.13.1. тармағында қарастырылған санкциялар қолданылады.</p> <p>4.8.8. Сатушы Тараптар қол қойған ақау актісінде көрсетілген мерзімде Тауарды пайдалану барысында пайда болған ақауларды жоймаса, Сатып алушы өзінің кепілдік бойынша құқықтарына нұқсан келтірмей мұндай ақауларды өз есебінен жоюы мүмкін. Мұндай жағдайда Сатушы бұл ақауларды жоюға қатысты Сатып алушы шеккен шығынды тиісті шот ұсынылғаннан кейін 10 (он) күнтізбелік күн ішінде төлеуге міндетті.</p> <p>4.8.9. Тауар DDP (Инкотермс 2010) шарттарына сәйкес Жабдықталған жағдайда, осы Шарт бойынша Сатып алушыға жеткізілетін Тауар Қазақстан Республикасынан тыс жерде өндірілген болса, кеден органдарында тиісті түрде рәсімделген және импорт кезінде Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес салынатын оған қатысты барлық кеден төлемдері мен салықтар төленгеніне Сатушы кепілдік береді, әйтпесе Сатушы келтірілген барлық шығындарды өз мойнына алады.</p>
<p>4.9. НЕКАЧЕСТВЕННЫЕ ТОВАРЫ</p> <p>4.9.1. Если, в любой момент в течении Гарантийного срока Покупатель обнаружит, что Товары (либо любая часть Товара) не соответствуют условиям, требованиям и/или гарантиям, указанным в пункте 4.8.1, или иным другим условиям Договора, Покупатель имеет право (без ограничения какого-либо другого предоставленного ему</p>	<p>4.9. САПАСЫЗ ТАУАРЛАР</p> <p>4.9.1. Кепілдік мерзімінің кез келген сәтінде Сатып алушы Тауарлардың (немесе Тауарлардың кез келген бөлігінің) 4.8.1. тармағында немесе Шарттың басқа талаптарында көрсетілген шарттарға, талаптарға және/немесе кепілдіктерге сәйкес келмейтінін анықтаса, Сатып алушы мына шараларды қолдануға құқылы болады</p>

<p>права):</p> <p>(а) устранить неисправность Товаров самостоятельно или с помощью третьих лиц, а понесенные расходы, потери, ущерб и затраты Покупателя подлежат возмещению Продавцом Покупателю; или</p> <p>(б) направить Продавцу уведомление в соответствии с пунктом 4.9.2.</p> <p>4.9.2. Продавец обязан, в соответствии с требованиями Покупателя, указанными в его письменном уведомлении, самостоятельно и за свой счет, выполнить одно из следующих действий:</p> <p>(а) вывезти Товары, исправить дефекты и/или повреждения и вернуть Товары Покупателю; или</p> <p>(б) заменить Товары; или</p> <p>(с) вернуть стоимость Товаров.</p>	<p>(басқа ешбір құқығын шектемей):</p> <p>(а) Тауарлардың ақауларын өз күшімен немесе үшінші тараптың көмегімен жою, ал Сатып алушы шеккен шығынды, ысырапты және жұмсалған қаражатын Сатушы Сатып алушыға өтейді; немесе</p> <p>(б) Сатушыға 4.9.2. тармағына сәйкес хабарландыру жіберу.</p> <p>4.9.2. Сатушы Сатып алушының жазбаша хабарландыруында көрсетілген талабы бойынша төмендегі шаралардың біреуін өз күшімен және өз есебінен орындауы тиіс:</p> <p>(а) Тауарларды тасып шығарып, ақауларды және/немесе зақымдарды жойып, Тауарды Сатып алушыға қайтару; немесе</p> <p>(б) Тауарларды ауыстыру; немесе</p> <p>(с) Тауарлардың құнын қайтару.</p>
<p>4.10. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ</p> <p>4.10.1. Настоящий Договор и Приложение 1 к Договору должны рассматриваться как конфиденциальная информация, не подлежащая раскрытию третьим лицам или использованию в целях рекламы, демонстрации или публикации без предварительного письменного согласия Покупателя.</p> <p>4.10.2. Несмотря на вышесказанное, Стороны договорились, что любая информация и документы, полученные по настоящему Договору, могут быть переданы и раскрыты компаниям Группы KAZ Minerals с соблюдением режима о конфиденциальности. Под компаниями Группы KAZ Minerals понимаются компании, их филиалы, представительства и дочерние компании, прямо или косвенно контролируемые, или находящиеся под общим контролем компании KAZ Minerals PLC.</p> <p>4.10.3. Стороны согласились об исключении любой формы ответственности за распространение и передачу компаниям Группы KAZ Minerals информации и документов, полученных по настоящему Договору, за исключением случаев, если указанными действиями был причинен реальный ущерб, который обоснован, доказан и подтвержден соответствующими документами, включая вступившее в законную силу решение суда.</p>	<p>4.10. ҚҰПИЯЛЫЛЫҚ</p> <p>4.10.1. Осы Шарт және Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымша Сатып алушының алдын ала жазбаша рұқсатынсыз үшінші тараптарға ашылмайтын немесе жарнама, көрсету немесе жариялау мақсатымен қолданылмайтын құпия ақпарат ретінде қарастырылуы тиіс.</p> <p>4.10.2. Жоғарыда айтылғанға қарамастан, Тараптар осы Шарт бойынша алынған кез келген ақпарат немесе құжаттар құпиялылық тәртібін сақтаумен KAZ Minerals Тобының компанияларына берілуі және жариялануы мүмкін екендігі жайында келісті. KAZ Minerals Тобының компаниялары деп отырғанымыз, KAZ Minerals PLC компаниясы тікелей немесе жанама түрде бақылау жасайтын, немесе оның жалпы бақылауындағы компаниялар, олардың филиалдары, өкілдіктері мен еншілес компаниялары.</p> <p>4.10.3. Занды күшіне енген сот шешімдерін қоса алғанда, әрекеттердің тиісті құжаттармен негізделген, дәлелденген және расталған нақты залал келтіру жағдайларын қоспағанда, Тараптар осы Шарт бойынша алынған ақпарат пен құжаттарды KAZ Minerals Тобының компанияларына тарату және беру үшін жауапкершіліктің кез келген түрін алып тастау жайында келісті.</p>
<p>4.11. ЧЕРТЕЖИ И ИНСТРУМЕНТЫ</p> <p>4.11.1. Все инструменты, образцы, материалы, чертежи, технические условия и прочие данные, предоставленные Покупателем на основании Приложения 1 к Договору:</p> <p>(а) остаются собственностью Покупателя;</p> <p>(б) должны использоваться исключительно в целях исполнения настоящего Договора;</p> <p>(с) не должны передаваться или раскрываться третьим лицам, за исключением случаев письменного согласия Покупателя; а также</p> <p>(d) должны быть возвращены Продавцом Покупателю после выполнения условий Договора.</p> <p>4.11.2. Любое отклонение или изменение спецификаций, или чертежей должно быть согласовано с Покупателем в письменном виде. Если Продавец находит ошибки, несоответствия или неточности в спецификациях или чертежах, или при необходимости их изменения, Продавец обязан незамедлительно уведомить Покупателя в письменном виде. Чертежи, предоставленные Покупателем Продавцу, должны содержаться в конфиденциальности, и Продавец, без предварительного письменного согласия Покупателя, не вправе передавать их третьим лицам или пользоваться ими в иных целях, кроме целей, предусмотренных при исполнении условий настоящего Договора.</p> <p>4.11.3. По просьбе Покупателя Продавца обязуется предоставить чертежи и технические данные для их согласования Покупателем и/или для целей учета. Любое такое согласование не подразумевает, что Покупатель проверил или несет ответственность за правильность чертежей или технических данных, кроме тех, которые представлены самим Покупателем.</p>	<p>4.11. СЫЗБАЛАР МЕН ҚҰРАЛДАР</p> <p>4.11.1. Сатып алушы Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымша бойынша берген барлық құралдар, үлгілер, материалдар, сызбалар, техникалық шарттар және басқа деректер:</p> <p>(а) Сатып алушының меншігінде қалады;</p> <p>(б) тек осы Шартты орындауға қатысты мақсатпен қолданылуы тиіс;</p> <p>(с) Сатып алушы жазбаша рұқсат берген жағдайлардан басқа үшінші тараптарға берілмеуі немесе ашылмауы тиіс; және</p> <p>(d) Шарттың талаптары орындалғаннан кейін Сатушы Сатып алушыға қайтаруы тиіс.</p> <p>4.11.2. Сипаттамалардан кез келген ауытқу немесе сипаттамаларды, сызбаларды өзгерту әрекеттері Сатып алушымен жазбаша түрде келісілуі тиіс. Сатушы сипаттамаларда немесе сызбаларда сәйкессіздіктер я олқылықтар тапса, не болмаса оларды өзгерту керек болса, Сатушы Сатып алушыны жазбаша түрде дереу хабардар етуі тиіс. Сатып алушы Сатушыға берген сызбалар құпия түрде сақталуы тиіс және Сатушының Сатып алушының алдын ала берген жазбаша келісімінсіз оларды үшінші тараптарға беруге немесе осы Шарттың талаптарын орындау үшін қарастырылған мақсаттардан басқа мақсатпен қолдануға құқығы жоқ.</p> <p>4.11.3. Сатып алушының сұрауы бойынша Сатушы сызбалар мен техникалық деректерді Сатып алушының келісуі және/немесе есепке алу үшін беруге міндетті. Кез келген мұндай келісу нәтижесінде Сатып алушы өзі берген сызбалар мен техникалық деректерден басқа сызбаларды немесе техникалық деректерді тексеріп, олардың дұрыстығына жауап беретін болады деп түсінілмейді.</p>
<p>4.12. РАСТОРЖЕНИЕ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ</p> <p>4.12.1. В дополнение к правам, предоставляемым в соответствии с Договором и Приложением 1 к Договору, Стороны имеют право расторгнуть настоящий Договор в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>4.12.2. Покупатель имеет право приостановить всю поставку Товаров в любой момент, в течение любого промежутка времени путем направления Продавцу письменного уведомления. Продавец обязан выполнить требования, указанные в таком уведомлении и</p>	<p>4.12. БҰЗУ ЖӘНЕ ТОҚТАТУ</p> <p>4.12.1. Шартқа және Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшаға сәйкес берілген құқықтарға қосымша түрде Тараптар осы Шартты Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес бұзуға құқылы.</p> <p>4.12.2. Сатып алушы Сатушыға жазбаша хабарландыру жіберіп, кез келген сәтте және кез келген уақыт аралығында Тауарлармен жабдықтауды тоқтатуға құқылы. Сатушы мұндай хабарландыруда көрсетілген талаптарды орындауға және Сатып алушыдан тиісті хабарландыруды алғаннан кейін жабдықтауды жалғастыруға міндетті.</p>

<p>возобновить поставку после получения соответствующего уведомления от Покупателя. Продавец не имеет право требовать дополнительную плату, возникающую в результате приостановки.</p> <p>4.12.3. Покупатель может расторгнуть Договор в любой момент, направив Продавцу предварительное уведомление в письменной форме за 15 (пятнадцать) дней до предполагаемой даты расторжения. С учетом всех прав Покупателя на зачет встречных требований или вычет, единственным обязательством Покупателя при расторжении Договора по любой причине, является обязательство оплатить Продавцу за Товары, поставленные и принятые Покупателем и за Товары находящиеся в процессе доставки после их фактической доставки и проверки по качеству и количеству в соответствии с Приложением 1 к Договору до даты расторжения Договора. Продавец должен предоставить документальное подтверждение о надлежащей отгрузке товара.</p> <p>4.12.4. Покупатель имеет право, без соблюдения пункта 4.12.3 выше, досрочно расторгнуть настоящий (письменно уведомив об этом Продавца за 3 (три) календарных дня до дня расторжения) в случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) задержки Продавцом сроков поставки Товара, предусмотренных условиями Приложения 1 к Договору, более чем на 5 (пять) календарных дней по причинам, не зависящим от Покупателя; (ii) несоблюдения Продавцом требования к качеству Товара (либо любой части Товара); (iii) не устранения Продавцом недостатков, обнаруженных в качестве Товара (либо любой части Товара); (iv) нарушения Продавцом иных обязательств по настоящему Договору (v) нарушения Продавцом пункта 4.4.10 (е) выше (если условия данного пункта применимы к поставляемому Товару). 	<p>Сатушы токтатуға байланысты туындайтын қосымша төлемді талап етуге құқылы емес.</p> <p>4.12.3. Сатып алушы болжамды бұзу күнінен 15 (он бес) күнтізбелік күн бұрын жазбаша түрде алдын ала хабарлама жібере отырып, кез келген уақытта Шартты бұза алады. Қарсы талаптарды есепке ала отырып Сатып алушының барлық құқықтарын есепке ала отырып немесе жалғыз міндеттемесін шығара отырып Шартты кез келген себеппен бұзған жағдайда Сатып алушының жалғыз міндеттемесі Сатып алушымен жеткізілген және қабылданған Тауарлар және жеткізу процесіндегі Тауарлардың саны және сапасы бойынша оларды факті бойынша Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшаға сәйкес Шартты бұзғаннан бұрын жеткізіп, тексергеннен кейін оларға төлеу болып табылады. Сатушы тауардың тиісті түрде тиіп-түсірілгені туралы құжаттық растаманы ұсынуы тиіс.</p> <p>4.12.4. Сатып алушы төмендегі жағдайларда 4.12.3 тармағын сақтамай-ақ, (бұзудан 3 (үш) күнтізбелік күн бұрын Сатушыға жазбаша хабарлап) осы Шартты мерзімнен бұрын бұзуға құқылы:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Сатушы Сатып алушыға қатысты жоқ себептерге байланысты Шартқа қоса тіркелетін 1-Қосымшаның талаптарына сай Тауарды жеткізу мерзімінен 5 (бес) күнтізбелік күнге кешіктірсе; (ii) Сатушы Тауардың (немесе Тауардың кез келген бөлігінің) сапасына қойылатын талаптарды сақтамағандықтан; (iii) Сатушы Тауар (немесе Тауардың кез келген бөлігінің) сапасында табылған кемшіліктерді жоймаса. (iv) Сатушы осы Шартқа және/немесе Сатып алу тапсырысына сәйкес басқа міндеттемелерін бұзса, сонымен қатар; (v) Сатушы жоғарыдағы 4.4.10 (е) тармағын бұзса (осы тармақтың талаптары жеткізілетін Тауарға қолданылатын болса).
<p align="center">4.13. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ</p> <p>4.13.1. Если иное не предусмотрено в Приложении 1 к Договору, за нарушение сроков поставки Товара Покупатель вправе применить к Продавцу штрафные санкции в виде начисления пени (в виде прямых платежей и/или вычета из стоимости партии Товара, осуществляемых по полному усмотрению Покупателя) в размере 0,5 % от стоимости несвоевременно поставленной партии Товара за каждый день просрочки до Даты Фактической Поставки, но не более 10% от Цены.</p> <p>4.13.2. В случае поставки некачественного, некомплектного Товара, Товара с недостатками или с нарушением ассортимента, Покупатель вправе потребовать от Продавца произвести замену дефектного, несоответствующего Товара и(или) его части, укомплектовать, либо допоставить Товар. Продавец обязан осуществлять такие действия своими силами и за свой счет, в срок, согласованный сторонами, после получения соответствующего требования от Покупателя, в противном случае к Продавцу применяются санкции, предусмотренные в пункте 4.13.1 выше.</p> <p>4.13.3. Продавец не несет ответственность за неисправности, возникшие из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации Товара.</p> <p>4.13.4. Уплата штрафных санкций, а также возмещение убытков не освобождает Стороны от исполнения обязательств по настоящему Договору.</p>	<p align="center">4.13. ЖАУАПҚЕРШІЛІК</p> <p>4.13.1. Егер басқасы Шартқа қоса тіркелетін 1 Қосымшада қарастырылмаса, Тауар жеткізілу мерзімінің бұзылғаны үшін Сатып алу мерзімі өткен әрбір күн үшін Тауардың уақтылы жеткізілмеген партиясы құнының Нақты Жабдықтау Күніне дейін Сатушыға (Сатып алушының толық қарауы бойынша жүзеге асырылатын Тауар партиясының құнынан тікелей төлемдер және /немесе алып тасату түрінде) 0,5 % мөлшерінде, бірақ Бағаның 10%-нан артық емес өсімпұл есептеу түрінде айыппұл санкцияларын қолдануға құқылы.</p> <p>4.13.2. Сапасыз, толық емес Тауар, жеткіліксіз Тауар немесе ассортименті сәйкес келмейтін Тауар жеткізілген жағдайда Сатып алушы Сатушыдан ақаулы, сәйкес емес Тауарды және (немесе) оның бір бөлігін ауыстыруды, толықтыруды, не болмаса қосымша жабдықтауды талап етуге құқылы. Сатушы мұндай шараларды Сатып алушыдан тиісті талапты алғаннан кейін, екі жақтың келіскен мерзімде, өз күшімен және өз есебінен орындауы тиіс, әйтпесе Сатушыға жоғарыдағы 4.13.1 тармағында қарастырылған санкциялар қолданылады.</p> <p>4.13.3. Сатып алушы Тауарды пайдалану ережелерін сақтамағандығынан туындаған ақауларға Сатушы жауапты емес.</p> <p>4.13.4. Айыппұл санкцияларын төлеу және залалды өтеу Тараптарды осы Шарт талаптарын орындаудан босатпайды.</p>
<p align="center">4.14. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И ЯЗЫК</p> <p>4.14.1. Настоящий Договор толкуется и регулируется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p> <p>4.14.2. Настоящий Договор составлен на русском и казахском языках, в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, из которых один экземпляр передаётся Покупателю, один экземпляр Продавцу. Текст договора на казахском языке превалирует.</p> <p>4.14.3. В случае противоречий условий Инкотермс 2010, условиям настоящего Договора, условия Договора имеют преимущественную силу.</p>	<p align="center">4.14. ҚОЛДАНЫЛАТЫН ТІЛ ЖӘНЕ ҚҰҚЫҚ</p> <p>4.14.1. Осы Шарт Қазақстан Республикасының заңнамасына сай түсіндіріледі және реттеледі.</p> <p>4.14.2. Осы Шарт орыс және қазақ тілдерінде екі данада жасалған. Олардың заңды күші бірдей. Бір данасы Сатып алушыға, бір данасы Сатушыға беріледі. Шарттың қазақ тіліндегі нұсқасы басым болады.</p> <p>4.14.3. Инкотермс 2010 талаптары осы Шарттың талаптарына қайшы болған жағдайда Шарттың талаптары басым болады.</p>
<p align="center">4.15. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ</p> <p>4.15.1. В случае если какой-либо спор вытекает из настоящего Договора или возникает в связи с вопросами или деятельностью, связанными с условиями настоящего Договора, одна из Сторон может направить другой Стороне уведомление, в котором конкретизируется суть спора или разногласия, и в этом случае будут применяться нижеуказанные положения:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Стороны приложат все усилия для разрешения любых споров и разногласий путем переговоров в течение одного месяца. (ii) В случае, если после выполнения действий, указанных в пункте 4.15.1. (i), решение не найдено, любой спор, противоречие или претензия, вытекающие из или возникающие в связи с настоящим Договором (включая любые вопросы в отношении существования, 	<p align="center">4.15. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ</p> <p>4.15.1. Осы Шартқа қатысты немесе осы Шарттың талаптарына қатысты сұрақтарға я әрекеттерге қатысты дау туындайтын болса, бір Тарап екінші Тарапқа даудың немесе келіспеушіліктің мәні анық көрсетілетін хабарландыру жіберуі мүмкін, мұндай жағдайда төмендегі ережелер қолданылады:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Тараптар бір ай ішінде барлық даулар мен келіспеушіліктерді шешуге бар күшін салады. (ii) 4.15.1. (i) тармағында көрсетілген әрекеттерді орындағаннан кейін шешім табылмаса, осы Шарттан туындайтын немесе оған қатысты кез келген қайшылық немесе наразылық (оның ішінде Шарттың бар болуы, қолданылу мерзімі немесе оны бұзуға

<p>срока действия или расторжения Договора), должны направляться и окончательно разрешаться Казахстанским Международным Арбитражем (далее – Арбитраж) в соответствии с его правилами. Заседания Арбитража должны проводиться в г. Алматы. Арбитража должен состоять из трех (3) арбитров. В течение пяти (5) рабочих дней с даты принятия иска арбитражным судом, каждая Сторона назначает по одному арбитру и заместителю арбитра из числа членов Арбитража. Председатель и заместитель председателя назначаются совместным решением избранных арбитров. Если Стороны не назначили арбитров в течение указанного времени, то состав арбитров назначается Арбитражем в соответствии с его регламентом. Арбитражные разбирательства должны проводиться на русском языке. Любое решение, вынесенное Арбитражем в соответствии с настоящей Статьей, является юридически обязательным для Сторон. Передавая спор на разрешение в соответствии с правилами Арбитража, Стороны берут на себя обязательство незамедлительно выполнить любое решение, при этом, Стороны отказываются от своих прав на любой вид обращения в суд для обжалования арбитражного решения.</p>	<p>катысты кез келген сұрақтар) Қазақстандық Халықаралық Төрелікке (бұдан былай – Төрелік) жіберіліп, оның ережелеріне сәйкес кесімді түрде шешіледі. Төрелік отырыстары Алматы қ. өткізілуі тиіс. Төрелік үш (3) төрешіден тұруы керек. Төрелік шағымды қабылдағаннан кейін бес (5) жұмыс күні ішінде әрбір Тарап Төрелік мүшелерінің қатарынан бір төреші мен төреші орынбасарын тағайындайды. Төраға мен төраға орынбасары тағайындалған төрешілердің бірлескен шешімі бойынша тағайындалады. Тараптар көрсетілген уақыт ішінде төрешілерді тағайындамаған болса, Төрелік төрешілердің құрамын өзінің ережелеріне сәйкес тағайындайды.</p> <p>Төрелік қарау орыс тілінде жүргізіледі. Осы Бапқа сәйкес Төрелік шығарған кез келген шешім Тараптар үшін заңды күшке ие болады. Дауды Төрелік ережелеріне сәйкес шешуге тапсырғанда Тараптар кез келген шешімді дереу орындау міндетін өз мойындарына алады. Сонымен бірге Тараптар төрелік шешімге шағым беру құқықтарынан бас тарту заңды түрде орындалуы мүмкін болған мөлшерде олардан бас тартады.</p>
<p>4.16. ФОРС-МАЖОР</p> <p>4.16.1. В случае наступления после заключения Сторонами настоящего Договора обстоятельств, при которых объективно невозможно для Стороны исполнить настоящий Договор по независимым от ее воли причинам (обстоятельства форс-мажор), срок исполнения обязательств по настоящему Договору отодвигается соразмерно времени, в течение которого такие обстоятельства действуют, но не более 45 (сорока пяти) дней. В противном случае любая из Сторон имеет право расторгнуть Договор, предварительно письменно уведомив об этом другую Сторону.</p> <p>4.16.2. Документами, подтверждающими факт свершения обстоятельств форс-мажор, являются соответствующие документы (справки, акты и т.п.), выданные уполномоченным на то государственным органом или организацией Республики Казахстан, где обстоятельства форс-мажора имели место. Сторона, исполнению обязательств которой препятствуют обстоятельства форс-мажора, обязана в течение 10 (десяти) календарных дней с момента свершения таких обстоятельств предоставить такие документы другой Стороне. Несвоевременное уведомление о наступлении обстоятельств форс-мажора лишает Сторону права ссылаться на любое обстоятельство форс-мажор как на основание, освобождающее от ответственности за неисполнение своих обязательств по Договору.</p>	<p>4.16. ФОРС-МАЖОР</p> <p>4.16.1. Тараптар осы Шартты жасасқаннан кейін, Тарап үшін өзіне қатысты емес себептерге байланысты осы Шартты орындау шынымен мүмкін болмаған жағдайлар (форс-мажор жағдайлары) туындаса, осы Шартқа сәйкес міндеттемелерді орындау мерзімі мұндай жағдайлар орын алып тұрған мерзімге сәйкес ұзартылады, бірақ 45 (қырық бес) күннен аспайды. Әйтпесе, кез келген Тарап басқа Тарапты алдын ала жазбаша хабардар етіп, Шартты бұзуға құқылы.</p> <p>4.16.2. Форс-мажор жағдайларының орын алуын дәлелдейтін құжаттар дегеніміз — форс-мажор орын алған жерде мұндай құжаттарды шығаруға уәкілетті Қазақстан Республикасының мемлекеттік органы немесе ұйымы шығарған тиісті құжаттар (анықтамалар, актілер және т.б.). Міндеттемелерін орындауға форс-мажор жағдайлары кедергі жасаған Тарап мұндай жағдайлар пайда болған сәттен бастап 10 (он) күнтізбелік күн ішінде екінші Тарапқа мұндай құжаттарды беруі тиіс. Форс-мажор жағдайы орын алғаны туралы уақытында хабарланбаса, Тарап Шартқа сәйкес міндеттемелерін орындамау жауапкершілігінен босататын негіз ретінде форс-мажор жағдайларына сілтеме жасау құқығынан айырылады.</p>
<p>4.17. ПОЛОЖЕНИЯ О ПРОТИВОДЕЙСТВИИ ВЗЯТОЧНИЧЕСТВУ И КОРРУПЦИИ</p> <p>4.17.1. Каждая Сторона (данный термин для целей настоящих положений включает всех работников, агентов, представителей, аффилированных лиц каждой из Сторон, а также других лиц, привлекаемых ими или действующих от их имени) соглашается, что она не будет в связи с товарами (работами, услугами), поставляемыми (оказываемыми) по настоящему Договору, давать или пытаться давать взятки (включая, без ограничения, любые формы оплаты, подарки и прочие имущественные выгоды, вознаграждения и льготы (в виде денег или любых ценностей) другой Стороне, ее работникам, агентам, представителям, потенциальным клиентам, аффилированным лицам, а также другим лицам, привлекаемым другой Стороной или действующим от ее имени, государственным служащим, межправительственным организациям, политическим партиям, частным лицам и прочим сторонам (далее - «Вовлеченные стороны»).</p> <p>4.17.2. Каждая Сторона заявляет и гарантирует другой Стороне, что до момента подписания настоящего Договора она не давала взятку и не пыталась давать взятки Вовлеченным Сторонам с целью установления и/или продления каких-либо деловых отношений с другой Стороной в связи с настоящим Договором.</p> <p>4.17.3. Каждая Сторона признает и соглашается с тем, что она ознакомилась с законами против взяточничества и отмывания денег всех стран, в которых она учреждена или зарегистрирована и в которых она осуществляет свою деятельность, и будет соблюдать указанные законы.</p> <p>4.17.4. Каждая Сторона соглашается с тем, что она не будет совершать и не допустит со своего ведома совершения каких-либо действий, которые приведут к нарушению другой Стороной применимых законов против взяточничества или отмывания денег.</p> <p>4.17.5. Стороны соглашаются с тем, что их бухгалтерская документация должна точно отражать все платежи, осуществляемые по настоящему Договору.</p>	<p>4.17. ПАРАҚОРЛЫҚ МЕН ЖЕМҚОРЛЫҚҚА ҚАРСЫ ТҮРУ ТУРАЛЫ ЕРЕЖЕЛЕР</p> <p>4.17.1. Әрбір Тарап (бұл термин осы ережелердің мақсаттарын орындау үшін әрбір Тараптың қызметкерлерін, агенттерін, өкілдерін, қатысты тұлғаларын, сондай-ақ тартылған немесе олардың атынан әрекет ететін басқа тұлғаларды қамтиды) осы Шарт бойынша жеткізілетін (көрсетілетін) тауарларға (жұмыстарға, қызметтерге) қатысты басқа Тарапқа, оның қызметкерлеріне, агенттеріне, өкілдеріне, әлеуетті клиенттеріне, қатысты тұлғаларына, сондай-ақ басқа Тарап тартқан не оның атынан әрекет ететін басқа тұлғаларға, мемлекеттік қызметкерлерге, үкімет аралық ұйымдарға, саяси партияларға және өзге тараптарға (бұдан былай - «Қатысатын тараптар») пара бермеуге немесе пара беруге тырыспауға келіседі.</p> <p>4.17.2. Әрбір Тарап екінші Тарапқа осы Шартқа қол қоюға дейін екінші Тараппен осы Шартқа қатысты іс қарым-қатынастарын орнату және/немесе созу мақсатымен Қатысатын тараптарға пара бермегенін немесе пара беруге тырыспағанын мәлімдейді және оған кепілдік береді.</p> <p>4.17.3. Әрбір Тарап құрылған немесе тіркелген және іс атқаратын барлық елдердің парақорлыққа және ақшаны заңдастыруға қарсы тұру заңдарымен танысып шыққанын мойындап, олармен келіседі, сондай-ақ айтылған заңдарды сақтайды.</p> <p>4.17.4. Әрбір Тарап екінші Тараптың парақорлыққа және ақшаны заңдастыруға қарсы тұруға қатысты қолданыстағы заңдарды бұзуына себеп болатын әрекеттерді орындамайтынын және хабары болғанда мұндай әрекеттердің орындалуына жол бермейтінін келіседі.</p> <p>4.17.5. Тараптар бухгалтерлік құжаттамаларда осы Шарт бойынша жасалатын барлық төлемдер дәл көрсетілетініне келіседі.</p> <p>4.17.6. Тараптардың біріне парақорлыққа және жемқорлыққа</p>

<p>4.17.6. Если одной из Сторон станет известно о фактическом или предположительном нарушении ею какого-либо из настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции, она должна немедленно поставить об этом в известность другую Сторону и оказать ей содействие в расследовании, проводимому по данному делу.</p> <p>4.17.7. Стороны соглашаются разработать для своих сотрудников и следовать политикам и процедурам по борьбе с коррупцией, необходимым для предотвращения фактов взяточничества или попыток дачи взятки.</p> <p>4.17.8. Каждая Сторона обязуется обеспечить выполнение своими подрядчиками, консультантами, агентами и другими лицами, предоставляющими услуги от ее имени по настоящему Договору, процедур по предотвращению фактов взяточничества или попыток дачи взятки.</p> <p>4.17.9. Стороны соглашаются, что в дополнение к правам на расторжение (отказ от исполнения), предусмотренным другими положениями настоящего Договора, не нарушающая Сторона имеет право немедленно расторгнуть (отказаться от исполнения) настоящий Договор в случае нарушения другой Стороной настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции, и при этом другая Сторона не вправе требовать какие-либо дополнительные платежи в рамках настоящего Договора, кроме платежей, не связанных с нарушением настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции, за товары (работы, услуги), надлежащим образом поставленные (выполненные, оказанные) по настоящему Договору до его расторжения.</p> <p>4.17.10. Каждая Сторона освобождается от обязательств по осуществлению какого-либо платежа, который может причитаться другой Стороне по настоящему Договору, если такой платеж связан с нарушением другой стороной настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции.</p>	<p>карсы тұруға қатысты осы ережелердің нақты немесе болжалды түрде бұзылғаны мәлім болса, ол екінші Тарапты дереу хабардар етіп, бұл іс бойынша жүргізілетін тергеуге ат салысуы тиіс.</p> <p>4.17.7. Тараптар паракорлық фактілерінің немесе пара беру әрекеттерінің алдын алу үшін қажетті жемқорлықпен күресу саясаттары мен процедураларын өздерінің қызметкерлері үшін әзірлеп, оларды ұстануға келіседі.</p> <p>4.17.8. Әрбір Тарап осы Шарт бойынша өзінің атынан қызмет көрсететін мердігерлері, кеңесшілері, агенттері және басқа тұлғалары паракорлық фактілерінің немесе пара беру әрекеттерінің алдын алу процедураларын орындайтынын камтамасыз етуге міндетті.</p> <p>4.17.9. Тараптар осы Шарттың басқа ережелерінде карастырылған бұзу құқықтарына (орындаудан бас тарту) қосымша түрде, бұзбаған Тарап басқа Тарап паракорлыққа және жемқорлыққа қарсы тұруға қатысты осы ережелерді бұзған жағдайда осы Шартты дереу бұзуға құқылы, сонымен бірге басқа Тарап осы Шарт бойынша, оның бұзылуына дейін тиісті түрде жеткізілген (орындалған, көрсетілген) тауарларға (жұмыстарға, қызметтерге) қатысты төлемдерден басқа осы Шарт бойынша қандай да бір қосымша төлемдерді талап етуге құқылы болмайды.</p> <p>4.17.10. Бір Тарап өзіне тиесілі қандай да бір төлемді паракорлыққа және жемқорлыққа қарсы тұруға қатысты осы ережелерді бұзып жасаған болса, басқа тарап осы Шарт бойынша мұндай төлемге қатысты міндеттемелерден босатылады.</p>
<p>4.18. НАЛОГИ</p> <p>4.18.1. Продавец несет ответственность и должен своевременно выплачивать все налоги, налагаемые на Продавца или его сотрудников в отношении настоящего Договора. В случае если в соответствии с законодательством Республики Казахстан Покупатель обязан удерживать какие-то налоги, то Покупатель вычитает соответствующие налоги из Цены, причитающейся Продавцу.</p> <p>4.18.2. Продавец обязан отражать все обороты по реализации Товаров Покупателю в своей налоговой отчетности по НДС. В случае если при встречной проверке Продавца (или субпоставщиков Продавца) налоговыми органами будет установлен факт сокрытия им (или субпоставщиками Продавца) или некорректного отражения оборотов по реализации в адрес Покупателя (или субпоставщиками Продавца в адрес Продавца), Продавец обязан по требованию Покупателя в 1,5-кратном размере возместить Покупателю суммы НДС, исключенные из возврата в соответствии с пунктами 5, 6, 9 статьи 635 Налогового Кодекса и подписать при этом соответствующий акт сверки взаиморасчетов. При этом, основанием, свидетельствующем о неисполнении Продавцом своих обязательств по декларированию сумм НДС, служат акты встречных проверок налоговых органов.</p>	<p>4.18. САЛЫҚТАР</p> <p>4.18.1. Сатушы осы Шарт бойынша Сатушыға немесе оның қызметкерлеріне салынатын барлық салықтарды уақытында төлеуге міндетті және оған жауапты. Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Сатып алушы қандай да бір салықтарды ұстауы талап етілсе, Сатып алушы тиісті салықтарды Сатушыға тиесілі Багадан ұстайды.</p> <p>4.18.2. Сатушы өзінің ҚҚС бойынша салықтық есептілігінде Сатушыға Тауарды Сатып алушыға сатудың барлық айналымдарын көрсетуге міндетті. Сатушыны (немесе Сатушының суб-жеткізушілерін) қарсы тексеру кезінде салық органдарымен Сатып алушыға (немесе Сатушының суб-жеткізушілерімен Сатып алушыға) сату айналымын Сатушымен (немесе Сатушының суб-жеткізушілерімен) жасыру немесе дұрыс көрсетпеу фактісі анықталған жағдайда, Сатушы Сатып алушының талабымен Салық Кодексінің 635-бабының 5,6,9 тармақтарына сәйкес есептен алынып тасталған ҚҚС сомаларын бір жарым есе мөлшерде өтеуге міндетті. Сонан соң, Тараптар өзара есептесулерді салыстырып тексеру актісіне қол қояды. Декларацияланбаған ҚҚС сомасы бойынша Сатушының өз міндетін орындамағаны туралы негіздеме қаржы органдарының қарсы тексеру актілері болып табылады.</p>
<p>4.19. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ</p> <p>4.19.1. Ссылка на: (a) слова в единственном числе включает множественное, и наоборот; (b) любой род включает все другие роды; (c) законодательство включает законы, указы и подзаконные акты.</p> <p>4.19.2. Все дополнения к Договору действительны лишь при условии, что они совершены в письменной форме, подписаны уполномоченными на то лицами и скреплены печатями обеих Сторон.</p> <p>4.19.3. Покупатель вправе передать все или часть своих прав и обязательств по настоящему Договору какой-либо третьей стороне без согласия Продавца. Покупатель обязан незамедлительно уведомить Продавца в случае такой передачи.</p> <p>4.19.4. Продавец не вправе передавать свои права и/или обязательства по настоящему Договору третьим лицам без письменного согласия на то Покупателя.</p> <p>4.19.5. С момента подписания Договора все предыдущие устные или письменные договоренности Сторон в отношении положений и условий настоящего Договора теряют свою силу.</p> <p>4.19.6. Факсимильные копии Договора, приложений и дополнений к Договору имеют юридическую силу при условии, если Сторона, направившая по факсу какой-либо из вышеназванных документов, в</p>	<p>4.19. БАСҚА ТАЛАПТАР</p> <p>4.19.1. Сілтеме: (a) жекеше сөздер көпше түрді де білдіреді және керісінше; (b) кез келген тек басқа барлық тектерді де білдіреді; (c) заңнама барлық заңдарды, жарлықтарды және заңға қосымша актілерді қамтиды.</p> <p>4.19.2. Осы Шарттың қосымшалары мен тіркемелері жазбаша түрде жасалып, өкілетті тұлғалар қол қойып, екі Тараптың мөрлері басылған жағдайда ғана жарамды болады.</p> <p>4.19.3. Сатып алушы Сатушының келісімінсіз осы Шарттағы құқықтары мен міндеттемелерін толығымен немесе олардың бір бөлігін қандай да бір үшінші тарапқа беруге құқылы. Сатып алушы Сатушыға мұндай беру кезінде дереу хабарлауы тиіс.</p> <p>4.19.4. Сатушы осы Сатып алушының жазбаша келісімінсіз Шарттағы құқықтары және/немесе міндеттемелерін үшінші тараптарға беруге құқылы емес.</p> <p>4.19.5. Шартқа қол қойылғаннан кейін осы Шарттың ережелері мен талаптарына қатысты Тараптар бұрын жасаған барлық ауызша немесе жазбаша келісімдері өз күшін жоғалтады.</p> <p>4.19.6. Шарттың қосымшалары мен тіркемелерінің, Шарттардың факс арқылы алынған көшірмелері жіберілгеннен кейін, оларды жіберген Тарап 3 (үш) күн ішінде тиісті құжаттың түпнұсқасын басқа Тарапқа жіберген болса, мұндай көшірмелер заңды күшке ие болады.</p>

течение последующих 3 (трех) дней направила оригинал соответствующего документа другой Стороне. 4.19.7. Договор, а также взаимоотношения Сторон, не урегулированные условиями Договора, регламентируются действующим законодательством Республики Казахстан.	4.19.7. Шарт және Шартпен реттелмейтін Тараптардың қарым-қатынасы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен реттеледі.
4. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, РЕКВИЗИТЫ СТОРОН	5. ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕНЖАЙЛАРЫ, ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ
ПОКУПАТЕЛЬ	САТЫП АЛУШЫ
ПРОДАВЕЦ	САТУШЫ
[Вставить адрес Поставщика]	[Жеткізушінің мекенжайын енгізу]
Телефон: _____ <i>вставить сведения</i>	Телефон: _____ <i>мәліметті енгізу</i>
Факс: _____ <i>вставить сведения</i>	Факс: _____ <i>мәліметті енгізу</i>
Электронный адрес: _____ <i>вставить сведения</i>	Электрондық пошта: _____ <i>мәліметті енгізу</i>
БИН:	БСН:
РНН:	СТН:
Свидетельство о постановке на учет по НДС №	ҚҚС бойынша тіркеу есебіне тұру туралы куәлік №
Банковские реквизиты:	Банктік деректемелер:
6. ПОДПИСИ СТОРОН/ ТАРАПТАРДЫҢ ҚОЛДАРЫ	
ПОКУПАТЕЛЬ/ САТЫП АЛУШЫ	ПРОДАВЕЦ/ САТУШЫ
Директор по снабжению Группы KAZ Minerals Капарова М.А./ KAZ Minerals Тобының жабдықтау жөніндегі директоры Капарова М.А.	ФИО / ТАӘ
подпись / қолы _____	подпись / қолы _____

Позиция/ Позиция	Наименован ие позиции/Поз ицияның атауы	Код материала/Ма териалдың коды	Кол- во/ Сан ы	Ед. Изм/ Өлш. бірл	Артикул изготовител я/Дайындау шының артикулы	Дата поставки (дд.ММ.гг) /Жабдықт ау күні (кк.аа.жж)	Цена за ед.КЗТ /Бірл үшін баға.КЗ Т	Сумм а КЗТ / Сом а КЗТ	Номер заявк а снабж ения / жабдық тауәті ші
Общая сумма, без НДС / Жалпы сома, ҚҚС-ты қоспағанда									
НДС / ҚҚС									
Общая сумма, с НДС / Жалпы сома, ҚҚС-ты қосқанда									

Место и условия поставки:
DDP склад Покупателя, в редакции Инкотермс 2010

Жеткізу орны және жеткізу шарттары:
Инкотермс 2010 редакциясында DDP сатып алушының қоймасы

ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ДОСТАВКИ И УПАКОВКИ К ДОГОВОРУ ПОСТАВКИ

ЖАБДЫҚТАУ ШАРТЫНА ЖЕТКІЗУ ЖӘНЕ ҚАПТАУ ШАРТТАРЫНА ҚОЙЫЛАТЫН ТАЛАПТАР

ЧАСЫ ПОСТАВКИ: Между: 09:00 и: 16:00 ВАЖНО!
- Продавец обязан получить GREENLIGHT от экспедитора Покупателя до отгрузки
- необходимо получить утверждение экспедитора по заполненному чек-листу. Форму запросить у Экспедиторов, когда Продавец готов к отгрузке.

ЖЕТКІЗУ УАҚЫТЫ: Сағат 09:00 және: 16:00 арасында МАҢЫЗДЫ!
- Сатушы Сатып алушының тасымалдаушынан тиесудің алдында рұқсат алуға міндетті
- толтырылған чек-парақ бойынша тасымалдаушының растауын алу қажет. Нысанан Сатушы тиес түсіруге дайын болған кезде Тасымалдаушыдан сұрату қажет.

ТРЕБУЕТСЯ ГРАФИК ПОСТАВКИ: Да Нет
Досрочная поставка разрешается. Продавец своевременно уведомляет Покупателя о готовности товаров к отгрузке.
В целях обеспечения безопасности, к заезду на территорию месторождения _____ допускаются только грузовые и/или полноприводные автомашины. Обязанностью Продавца является отправка груза подходящим автотранспортом для осуществления беспрепятственной разгрузки на складе.
Также допускается отправка небольших грузов курьерской компанией.

КЕСТЕ ҚАЖЕТ ЕТІЛЕДІ: Иә Жоқ
Алдын ала жеткізілімге рұқсат етіледі. Жеткізуші Сатып алушыға тауардың тиес-түсіруге дайын екендігі туралы хабарлайды.
Қауіпсіздікті қамтамасыз ету мақсатында _____ кен орны аумағына кіруге тек жүк және/немесе толық тартпалы автокөліктерге рұқсат етіледі. Қоймада кедергісіз тиес түсіру үшін жүкті сәйкес болатын автокөлікпен жіберу Сатушының міндеті болып табылады.
Жүкті сонымен қатар кішігірім курьерлік компаниялар арқылы жіберуге рұқсат етіледі.

Контактное лицо Покупателя: ФИО. (контактные лица указаны ниже)
Продавец должен подготовить в трех экземплярах накладную на отпуск запасов, а также счет фактуру. Два экземпляра документов должны быть отправлены с товаром(и), а также Продавец несет ответственность за забор возвратного экземпляра при передаче товара. Претензии по невозврату экземпляра Продавца в офисе не принимаются. Один экземпляр Продавец должен отправить _____ по адресу: г. Алматы ул. Жамал Омаровой 8, 4-ый этаж.

Сатып алушының байланыс тұлғасы: ТАӘ.
Сатушы қорларды шығару жүкқұжатының үш данасын, сондай-ақ шот-фактураны дайындауы тиіс. Құжаттардың екі данасы тауармен (тауарлармен) қоса жіберілуі тиіс, сонымен бірге Жіберуші тауарды беретін кезде қайтарылуға тиісті құжатты алуға жауапты болады.
Сатушының данасының қайтарылмауы бойынша кінәрат-талаптар кеңседе қабылданбайды. Бір дананы Сатушы _____ мына мекенжай бойынша: Алматы қ., Жамал Омарова көш., 8, 4-қабат, жіберуі тиіс.

В каждой накладной и счет фактуре, Продавец должен указывать номер договора, по которому производится поставка. Без указания номера договора, документы будут возвращены обратно Продавцу для корректировки недочетов за счет Продавца.

Әрбір жүкқұжатта және шот-фактурада Сатушы жеткізілім жүзеге асырылып жатқан келісімшарттың нөмірін көрсетуі тиіс. Келісімшарттың нөмірі көрсетілмеген жағдайда құжаттар Сатушыға өз есебінен кемшіліктерді түзету үшін қайтарылады.

КОНТАКТНОЕ ЛИЦО ДЛЯ КООРДИНАЦИИ ВОПРОСОВ ПО ЛОГИСТИКЕ И КУРИРОВАНИЮ ПЕРЕВОЗОК

ЛОГИСТИКА ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУЛАРҒА ЖЕТЕКШІЛІК ЕТУ ЖӨНІНДЕ МӘСЕЛЕЛЕРДІ ҮЙЛЕСТІРЕТІН БАЙЛАНЫС ТҮЛҒА

ФИО:
Сотовый телефон +
Рабочий телефон +
E-mail:

ТАӘ
Ұялы телефон
Жұмыс телефон
Эл.пошта:

ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Весь прибывающий персонал Продавца, в том числе водители привозящие грузы обязаны иметь Средства Индивидуальной Защиты (СИЗ): 1) каска, 2) очки, 3) светоотражающая жилетка, 4) ботинки, 5) штаны и 6) рубашка с длинными рукавами.
Ни один сотрудник Продавца не будет допущен на территорию месторождения без СИЗ.

Сатушының келетін барлық қызметкерлерінде, соның ішінде жүк әкелетін жүргізушілерде, Жеке Қорғаныс Құралдары (ЖҚҚ) болуы тиіс: 1) каска, 2) көзілдірік, 3) жарық шағылыстыратын көкірекше, 4) бөтеңке, 5) шалбар және 6) ұзын жеңді жейде.
Сатушының бірден бір қызметкері кен орнының аумағына ЖҚҚ-сыз кіргізілмейді.

УПАКОВКА И МАРКИРОВКА

ҚАПТАМА ЖӘНЕ МАРКІЛЕУ

Упаковка:
а) Обеспечение механизации разгрузки - цена контракта включает, помимо прочего, упаковку, пакетирование, отгрузку и погрузочно-разгрузочные работы, если иное не указано в контракте.

Қаптама:
а) Түсіруді механизациялауды қамтамасыз ету – келісімшарттың құны сонымен қатар мыналарды қамтиды: қаптау, пакетпен орау, жөнелту және тиес-түсіру жұмыстары,

Перевозки всех грузов с весом одного места свыше 15 кг необходимо осуществлять на паллетах и/или в контейнерах. Упаковка всех грузов, требующих для разгрузки кран, должна обеспечивать готовность к разгрузке краном (использованием подложки (брусьев), полотенец или др).

б) Поставка опасного груза - все опасные материалы должны быть четко обозначены. Расходы, возникшие вследствие несоблюдения Продавцом процедур и инструкций по упаковке, маркировке и транспортировке, указанных в контракте, подлежат возмещению Продавцом. Все материалы должны быть упакованы, маркированы и транспортированы в соответствии с требованиями по транспортировке опасных материалов (где применимо) и передовой практикой в этой области.

с) Прочность упаковки - Продавец должен гарантировать, что материалы надлежащим образом защищены от повреждения и порчи во время транспортировки и краткосрочного хранения с учетом условий и обстановки на участке или другом месте, являющимся пунктом доставки и на территории, через которые будут провозиться материалы, включая климат, дороги, и предписания по транспортировке. Все упаковки должны быть соответствующим образом предназначены для перевозок на дорогах с неровным покрытием с учетом соответствующих погрузочно-разгрузочных работ. При упаковке, маркировке и транспортировке материалов, Продавец должен соблюдать международные и национальные законы, применимые в отношении транспортировки материалов, а также техники безопасности, охраны труда и окружающей среды;

д) Ответственность Продавца - Продавец несет ответственность за любые повреждения, потери или уничтожения любых материалов, поставленных в соответствии с контрактом или любые косвенные потери, повреждения или уничтожения любых иных материалов или имущества в результате ненадлежащей упаковки или транспортировки Продавцом.

Маркировка:

а) в каждом случае, коробка, ящик и контейнер, а также отдельные материалы должны быть четко обозначены, как указано в контракте. Продавец должен убедиться, что ярлыки, содержащие подробную информацию о номере и дате контракта, количестве и описании материалов, прикреплены к материалам или накладной/упаковочному листу для сопровождения материалов к месту назначения.

егер келісімшартта басқаша қарастырылмаған болса. Салмағы 15 кг-нан асатын барлық жүктерді бір орыннан тасымалдауды палеттерде және/немесе контейнерлерде жүзеге асыру қажет. Кранмен түсіруге дайындығы (төсем (қоссырықтар), орамалдар немесе т.б. пайдалану арқылы) қамтамасыз етілуі тиіс.

б) Қауіпті жүкті жеткізу - барлық қауіпті материалдар нақты белгіленуі тиіс. Сатушының келісімшартта көрсетілген қаптау, маркілеу және тасымалдау бойынша процедуралар мен нұсқаулықтарды сақтамауы нәтижесінде туындаған шығындар Сатушының есебінен өтеледі. Барлық материалдар қауіпті материалдарды тасымалдау бойынша талаптарға (қолданылатын болса) және осы саладағы озық тәжірибеге сәйкес қапталуы, маркіленуі және тасымалдануы тиіс.

с) Қаптаманың беріктігі - Сатушы жұмыс алаңындағы немесе жеткізу пункті болып табылатын басқа жердегі және материалдар тасымалданатын аумақтағы ахуал-жағдайларды, сонымен қатар климатты, жолдың жай-күйін және тасымалдау бойынша талаптарды ескере отырып, материалдарды тасымалдау және қысқа мерзімді сақтау кезінде олардың зақымданудан және бүлінуден тиісті дәрежеде сақталғанына кепілдік береді. Барлық қаптамалар жүк тиеу-түсіру жұмыстарын ескере отырып, тегіс емес жолдарда тасымалдауға арнайы әзірленуі тиіс. Материалдарды орап-қаптау, маркілеу және тасымалдау кезінде Жеткізуші материалдарды тасымалдауға, сондай-ақ қауіпсіздік техникасына, еңбек және қоршаған ортаны қорғауға қатысты қолданылатын халықаралық және ұлттық заңдарды сақтауы тиіс;

д) Сатушының жауапкершілігі - Сатушы келісімшартқа сәйкес жеткізілген кез келген материалдың зақымданғаны, жоғалғаны немесе жойылғаны үшін немесе Сатушының тиісті үлгіде қаптамауы немесе тасымалдамауы нәтижесінде кез келген өзге материалдың немесе мүліктің жанама түрде жоғалғаны, зақымданғаны немесе жойылғаны үшін жауап береді.

Маркілеу:

а) әрбір жағдайда, қорап, жәшік және контейнер, сонымен қатар жекелеген материалдар келісімшартта көрсетілгендей нақты белгіленуі тиіс. Сатушы материалдардың белгіленген жерге жеткізілуін сүйемелдеу үшін келісімшарттың нөмірі мен күні, материалдардың саны мен сипаттамасы туралы толық ақпаратты камтитын ярлықтардың материалдарға немесе жүкқұжатына/қаптау парағына тіркелуін қамтамасыз етуі керек.

**ПОДПИСИ СТОРОН/
ТАРАПТАРДЫҢ ҚОЛДАРЫ**

ПОКУПАТЕЛЬ / САТЫП АЛУШЫ	ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ
Директор по снабжению Группы KAZ Minerals Капарова М.А./ KAZ Minerals Тобының жабдықтау жөніндегі директоры Капарова М.А.	ФИО / ТАӘ
подпись / қолы	подпись / қолы
_____	_____